RRS1801

ORIGINAL INSTRUCTIONS	EN
TRADUCTION DES INSTRUCTIONS ORIGINALES	FR
ÜBERSETZUNG DER ORIGINALANLEITUNG	DE
TRADUCCIÓN DE LAS INSTRUCCIONES ORIGINALES	ES
TRADUZIONE DELLE ISTRUZIONI ORIGINALI	IT
VERTALING VAN DE ORIGINELE INSTRUCTIES	NL
TRADUÇÃO DAS INSTRUÇÕES ORIGINAIS	PT
OVERSÆTTELSE AF DE ORIGINALE INSTRUKTIONER	DA
ÖVERSÄTTNING AV DE URSPRUNGLIGA INSTRUKTIONERNA	SV
ALKUPERÄISTEN OHJEIDEN SUOMENNOS	FI
OVERSETTELSE AV DE ORIGINALE INSTRUKSJONENE	NO
ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ	RU
TŁUMACZENIE INSTRUKCJI ORYGINALNEJ	PL
PŘEKLAD ORIGINÁLNÍCH POKYNŮ	CS
AZ EREDETI ÚTMUTATÓ FORDÍTÁSA	HU
TRADUCEREA INSTRUCȚIUNILOR ORIGINALE	RO
TULKOTS NO ORIĢINĀLĀS INSTRUKCIJAS	LV
ORIGINALIŲ INSTRUKCIJŲ VERTIMAS	LT
ORIGINAALJUHENDI TÕLGE	ET
PRIJEVOD ORIGINALNIH UPUTA	HR
PREVOD ORIGINALNIH NAVODIL	SL
PREKLAD ORIGINÁLNYCH POKYNOV	SK
ΜΕΤΑΦΡΑΣΗ ΤΩΝ ΠΡΩΤΟΤΥΠΩΝ ΟΔΗΓΙΩΝ	EL
ORIJINAL TALIMATLARIN TERCÜMESI	TR



Important!	It is essential that you read the instructions in this manual before operating this machine.
Attention!	Il est indispensable que vous lisiez les instructions contenues dans ce manuel avant la mise en service de l'appareil.
Achtung!	Bitte lesen Sie unbedingt vor Inbetriebnahme die Hinweise dieser Bedienungsanleitung.
¡Atención!	Es imprescindible que lea las instrucciones de este manual antes de la puesta en servicio.
Attenzione!	Prima di procedere alla messa in funzione, è indispensabile leggere attentamente le istruzioni contenute nel manuale.
Let op!	Het is van essentieel belang dat u de instructies in deze gebruiksaanwijzing goed leest voordat u de machine gaat gebruiken.
Atenção!	É indispensável que leia as instruções deste manual antes de utilizar a máquina.
OBS!	Denne brugervejledning skal gennemlæses inden maskinen tage i brug.
Observera!	Det är nödvändigt att läsa instruktionerna i denna bruksanvisning innan användning.
Huomio!	On ehdottoman välttämätöntä lukea tässä käyttöohjeessa annetut ohjeet ennen käyttöönottoa.
Advarsel!	Det er meget viktig at du leser denne brukerveiledningen før du tar maskinen i bruk.
Внимание!	Перед сборкой и запуском инструмента необходимо ознакомиться с инструкцией по эксплуатации.
Uwaga!	Przed przystąpieniem do użytkowania tego urządzenia, należy koniecznie zapoznać się z zaleceniami zawartymi w niniejszym podręczniku.
Důležité upozornění!	Nepoužívejte tento přístroj dříve, než si přečtete pokyny uvedené v tomto návodu.
Figyelem!	Feltétlenül fontos, hogy a jelen használati útmutatóban foglalt előírásokat az üzembe helyezés előtt elolvassa!
Atenţie!	Este esenţial să citiţi instrucţiunile din acest manual înainte de operarea acestui aparat.
Uzmanību!	Svarīgi, lai jūs pirms mašīnas darbināšanas izlasītu instrukcijas šajā rokasgrāmatā.
Dėmesio!	Prieš pradėdami eksploatuoti šį prietaisą, svarbu, kad perskaitytumėte šiose instrukcijose pateiktus nurodymus.
Tähtis!	Enne trelli kasutama hakkamist tuleb käesolevas juhendis esitatud juhised kindlasti läbi lugeda.
Upozorenje!	Neophodno je da pročitate ove upute prije uporabe ovog uređaja.
Pomembno!	Pred uporabo tega stroja, obvezno preberite navodila iz tega priročnika.
Dôležité!	Pre prácu s týmto zariadením je dôležité, aby ste si prečítali pokyny v tomto návode.
Προσοχή!	Είναι απαραίτητο να διαβάσετε τις συστάσεις των οδηγιών αυτών πριν και τη θέση σε λειτουργία.
Dikkat!	Cihazın çalıştırılmasından önce bu kılavuzda bulunan talimatları okumanız zorunludur.

Subject to technical modifications / Sous réserve de modifications techniques /Technische Änderungen vorbehalten /
Sujeto a modificaciones técnicas / Con riserva di eventuali modifiche tecniche /Technische wijzigingen voorbehouden /
Com reserva de modificações técnicas / Med forbehold for tekniske ændringer / Med förbehåll för tekniska ändringar /
Tekniset muutokset varataan / Med forbehold om tekniske endringer / Могут быть внесены технические изменения /
Z zastrzeżeniem modyfikacji technicznych / Změny technických údajů vyhrazeny / A műszaki módosítás jogát fenntartjuk /
Sub rezerva modificaţiilor tehnice / Paturam tiesības mainīt tehniskos raksturlielumus / Pasiliekant teisę daryti techninius pakeitimus /
Tehnilised muudatused võimalikud / Podložno tehničkim promjenama / Tehnične spremembe dopuščene/
Právo na technické zmeny je vyhradené / Υπό την επιφύλαξη τεχνικών τροποποιήσεων / Teknik değişiklik hakkı saklıdır

SPECIAL SAFETY RULES

- **Hold power tool by insulated gripping surfaces, when performing an operation where the cutting accessory may contact hidden wiring.** Cutting accessory contacting a “live” wire may make exposed metal parts of the power tool “live” and could give the operator an electric shock.
- **Protect your lungs.** Wear a face or dust mask if the operation is dusty.

INTENDED USE

You may use this product for the purposes listed below:

- Cutting all types of wood
- Cutting plastic
- Cutting drywall
- Cutting metals

MAINTENANCE

- When servicing, use only identical Ryobi replacement parts. Use of any other parts may create a hazard or cause product damage.
- Avoid using solvents when cleaning plastic parts. Most plastics are susceptible to damage from various types of commercial solvents and may be damaged by their use. Use clean cloths to remove dirt, dust, oil, grease, etc.
- Do not attempt to modify this tool or create accessories not recommended for use with this tool.

ENVIRONMENTAL PROTECTION



Recycle raw materials instead of disposing of as waste. The machine, accessories and packaging should be sorted for environmental-friendly recycling.

SYMBOL

 Safety alert

V Volts

min^{-1} Reciprocations per minute

⎓ Direct current

 CE conformity

 Conformance to technical regulations

 Please read the instructions carefully before starting the machine.

 Wear ear protection

 Wear eye protection

 Recycle

 Waste electrical products should not be disposed of with household waste. Please recycle where facilities exist. Check with your Local Authority or retailer for recycling advice.

ICONS IN THIS MANUAL

 Safety

 Getting started

 Operation

 Information

 Lock

 Unlock

 Connect battery

 Disconnect battery

 Do not touch blade

 Wood

RÈGLES PARTICULIÈRES DE SÉCURITÉ

- **Lorsque vous effectuez une opération où l'accessoire de coupe risque d'entrer en contact avec un câble électrique caché, maintenez l'outil par ses surfaces isolées.** Un accessoire de coupe qui entre en contact avec un câble "sous tension" est susceptible de véhiculer le courant électrique vers les parties métalliques de l'outil et de provoquer un choc électrique à l'opérateur.
- **Protégez vos poumons.** Portez un écran facial ou un masque anti-poussière si le travail génère de la poussière.

UTILISATION PRÉVUE

Vous pouvez utiliser ce produit pour les applications suivantes:

- Coupe de tout type de bois
- Coupe du plastique
- Découpe des plaques de plâtre
- Coupe du métal

ENTRETIEN

- Seules des pièces de rechange Ryobi d'origine doivent être utilisées en cas de remplacement. L'utilisation de toute autre pièce est susceptible de présenter un danger ou d'endommager votre outil.
- Evitez d'utiliser des solvants pour nettoyer les parties en plastique. La plupart des plastiques sont susceptibles d'être endommagés par différents types de solvants du commerce. Utilisez des chiffons propres pour retirer la saleté, les poussières, l'huile, la graisse, etc.
- Ne tentez pas de modifier cet outil ou de créer des accessoires dont l'utilisation n'est pas recommandée avec cet outil.

PROTECTION DE L'ENVIRONNEMENT



Recyclez les matières premières au lieu de les jeter avec les ordures ménagères. Pour protéger l'environnement, l'outil, les accessoires et les emballages doivent être triés.

SYMBOLE

 Alerte de Sécurité

V Volts

min^{-1} Coups par minute

⎓ Courant continu

CE Conformité CE

 Conformité aux normes techniques

 Veuillez lire attentivement le mode d'emploi avant de démarrer la machine.

 Portez une protection auditive

 Portez une protection oculaire

 Recyclage

 Les produits électriques hors d'usage ne doivent pas être jetés avec les ordures ménagères. Recyclez-les par l'intermédiaire des structures disponibles. Contactez les autorité locales pour vous renseigner sur les conditions de recyclage.

ICÔNES DE CE MANUEL

 Sécurité

 Mise en Route

 Utilisation

 Information

 Verrouillage

 Déverrouillage

 Connectez la batterie

 Déconnectez la batterie

 Ne touchez pas la lame

 Bois

BESONDERE SICHERHEITSVORSCHRIFTEN

- **Halten Sie das Werkzeug bei Arbeiten, bei denen das Schneidwerkzeug in Kontakt mit versteckten Drähten geraten könnte, an den isolierten Griffteilen fest.** Ein Schneidwerkzeug, der mit einem unter Strom stehenden Draht in Kontakt gerät, kann bewirken, dass freiliegende Metallteile des Werkzeugs ebenfalls unter Strom stehen, was dem Benutzer einen Stromschlag versetzen könnte.
- **Schützen Sie Ihre Lungen!** Tragen Sie einen Gesichtsschutz oder eine Staubschutzmaske, wenn beim Arbeiten Staub entsteht.

VORGESEHENE VERWENDUNG

Sie können dieses Produkt für die unten aufgeführten Zwecke verwenden:

- Sägen aller Holzarten
- Sägen von Kunststoff
- Schneiden von Trockenwänden
- Sägen von Metallen

WARTUNG UND PFLEGE

- Verwenden Sie für die Wartung nur identische Ryobi-Ersatzteile. Der Einsatz von anderen Teilen kann eine Gefahr verursachen oder das Produkt beschädigen.
- Vermeiden Sie beim Reinigen der Plastikteile den Einsatz von Lösungsmitteln. Die meisten Kunststoffe sind anfällig gegen die verschiedensten Arten von kommerziellen Reinigungsmitteln und können durch deren Verwendung beschädigt werden. Benutzen Sie saubere Lappen um Schmutz, Staub, Öl, Fett usw. zu entfernen.
- Versuchen Sie nicht dieses Werkzeug zu verändern, oder Zubehörteile deren Verwendung nicht für dieses Werkzeug empfohlen ist zu benutzen.

UMWELTSCHUTZ



Recyceln Sie die Rohstoffe, anstatt sie im Haushaltsabfall zu entsorgen. Zum Schutz der Umwelt müssen das Gerät, die Zubehörteile und die Verpackungen getrennt entsorgt werden.

SYMBOL



Sicherheitswarnung

V Volt

min^{-1} Zyklen pro Minute

⎓ Gleichstrom

CE-Konformität



Konformität mit technischen Vorschriften



Bitte lesen Sie die Anweisungen sorgfältig, bevor Sie das Gerät einschalten.



Gehörschutz tragen



Augenschutz tragen



Wiederverwerten



Elektrische Geräte sollten nicht mit dem übrigen Müll entsorgt werden. Bitte entsorgen Sie diese an den entsprechenden Entsorgungsstellen. Wenden Sie sich an die örtliche Behörde oder Ihren Händler, um Auskunft über die Entsorgung zu erhalten.

SYMBOL IN DIESER BEDIENUNGSANLEITUNG



Sicherheit



Erste Schritte



Betrieb



Information



Verschließen



Öffnen



Akku anschließen



Akku trennen



Sägeblatt nicht berühren



Holz

REGLAS ESPECIALES DE SEGURIDAD

- **Agarre la herramienta eléctrica por las superficies de agarre aislantes cuando realice una operación en la que el accesorio de corte puede ponerse en contacto con el cableado oculto.** El accesorio de corte que esté en contacto con un cable "vivo" puede transmitir corriente a las piezas metálicas de la herramienta que estén expuestas y el operador podría sufrir una descarga eléctrica.
- **Proteja sus pulmones.** Póngase una pantalla facial o una mascarilla antipolvo si la operación que está realizando lo requiere.

USO PREVISTO

Puede utilizar este producto para los fines que figuran a continuación:

- Corte de todo tipo de madera
- Corte de plástico
- Corte de paneles de yeso
- Corte de metales

MANTENIMIENTO

- Si fuera preciso cambiar algún elemento, utilice exclusivamente piezas de recambio Ryobi originales. El uso de otras piezas puede ocasionar riesgos o daños en el producto.
- Evite el uso de disolventes para limpiar las piezas de plástico. La mayoría de los plásticos se dañan con diferentes tipos de disolventes comerciales y se pueden dañar con su uso. Utilice un paño limpio para retirar las impurezas, el polvo, el aceite, la grasa, etc.
- No intente modificar esta herramienta o crear accesorios no recomendados para utilizar con esta herramienta.

PROTECCIÓN DEL MEDIO AMBIENTE



Recicle las materias primas en lugar de tirarlas a la basura doméstica. Para proteger el medio ambiente, debe separar la herramienta, los accesorios y los embalajes.

SÍMBOLO

	Alerta de seguridad
V	Voltios
min^{-1}	Reciprocidad por minuto
⎓	Corriente directa
CE	Conformidad con CE
	Conformidad con las normativas técnicas



Por favor lea las instrucciones detenidamente antes de arrancar la máquina.



Utilice dispositivos de protección para los oídos



Utilice gafas de seguridad



Reciclar



Los productos eléctricos de desperdicio no deben desecharse con desperdicios caseros. Por favor recíclelos donde existan dichas instalaciones. Compruebe con su autoridad local o minorista para reciclar.

ICONOS DE ESTE MANUAL



Seguridad



Encender el Dispositivo



Funcionamiento



Información



Cierre



Desbloquear



Conectar la batería



Desconectar la batería



No tocar la cuchilla



Madera

NORME SPECIALI DI SICUREZZA

- **Reggere l'utensile dalle superfici isolate quando si svolge un'operazione nella quale le lame potrebbero toccare dei cavi nascosti.** Se la lama taglia un cavo "vivo" le parti esposte dell'elettroutensile potranno fare da conduttore e causare scosse elettriche.
- **Proteggere i polmoni.** Se l'utilizzo dell'apparecchio produce polvere, indossare una maschera facciale o una maschera antipolvere.

UTILIZZO

Questo prodotto potrà essere utilizzato per i seguenti scopi:

- Tagliare tutti i tipi di legno
- Tagliare plastica
- Tagliare cartongesso
- Tagliare metalli

MANUTENZIONE

- In caso di sostituzione, utilizzare solo parti di ricambio originali Ryobi. Utilizzare parti di ricambio diverse potrà causare rischi o danneggiare il prodotto.
- Evitare di utilizzare solventi quando si puliscono le parti in plastica. La maggior parte dei materiali plastici è soggetta a danni di vario tipo da solventi commerciali e può essere danneggiata dal contatto con gli stessi. Utilizzare un panno pulito per rimuovere tracce di sporco, polvere, olio, grasso, ecc.
- Non tentare di modificare l'utensile o creare acessori non raccomandati per l'utilizzo con questo utensile.

TUTELA DELL'AMBIENTE



Riciclare le materie prime anziché gettarle tra i rifiuti domestici. Per tutelare l'ambiente, l'apparecchio, gli accessori e gli imballaggi devono essere smaltiti separatamente.

SIMBOLO

 Allarme di sicurezza

V Volt

min^{-1} Reciprocazioni al minuto

⎓ Corrente diretta

CE Conformità CE

 Conformità a norme tecniche

 Leggere attentamente le istruzioni prima di avviare l'utensile.

 Indossare cuffie di protezione

 Indossare occhiali di protezione

 Riciclare

 I prodotti elettrici non devono essere smaltiti con i rifiuti domestici. Vi sono strutture per smaltire tali prodotti. Informarsi presso il proprio Comune o rivenditore di sicurezza per smatire adeguatamente tali rifiuti.

ICONE IN QUESTO MANUALE

 Sicurezza

 Avvio

 Funzionamento

 Informazioni

 Blocco

 Sblocco

 Collegare la batteria

 Scollegare la batteria

 Non toccare la lama

 Legno

BIJZONDERE VEILIGHEIDSVOORSCHRIFTEN

- **Houd de machine aan de geïsoleerde handvatten vast wanneer u werk uitvoert op plaatsen waar het zaagje een verborgen snoer kan raken.** Wanneer het zaagje een spanningsvoerende leiding raakt, kunnen de blootgestelde onderdelen van de machine onder spanning komen waardoor de gebruiker kan worden geëlektrocuteerd.
- **Bescherm uw longen.** Draag een gezichtsmasker of een stofmasker bij werkzaamheden waarbij stofdeeltjes vrijkomen.

BEOOGD GEBRUIK

U kunt dit product gebruiken voor de volgende doeleinden:

- Zagen van alle houtsoorten
- Zagen van kunststof
- Zagen van gipsplaat
- Zagen van metalen

ONDERHOUD

- Gebruik voor vervanging uitsluitend originele Ryobi reserveonderdelen. Gebruik van andere onderdelen kan gevaar opleveren of schade aan het product veroorzaken.
- Voorkom het gebruik van oplosmiddelen wanneer u kunststof onderdelen reinigt. De meeste kunststoffen zijn gevoelig voor schade van verschillende types commerciële schoonmaakproducten en kunnen door hun gebruik worden beschadigd. Gebruik een schone doek om vuil, stof, olie, vet, enz. te verwijderen.
- Verander niets aan de machine en gebruik geen hulpgereedschappen die niet worden aanbevolen.

MILIEUBESCHERMING

Zorg dat grondstoffen gerecycleerd worden in plaats van weggegooid als afval. Om het milieu te beschermen dient de machine, de accessoires en de verpakking gesorteerd bij een erkend recyclingcentrum te worden aangeleverd.

SYMBOOL

	Veiligheidswaarschuwing
V	Volt
min^{-1}	Aantal slagen per minuut
⎓	Gelijkstroom
CE	EU-conformiteit
	Overeenstemming met technische reglementen
	Lees de instructies zorgvuldig voordat u de machine in gebruik neemt.

	Draag gehoorbescherming
	Draag gezichtsbescherming
	Recycleren
	Elektrisch afval mag niet samen met ander huishoudafval worden weggegooid. Gelieve te recycleren indien de mogelijkheid bestaat. Neem contact op met uw lokaal bestuur of handelaar om advies te krijgen over recyclage.

PICTOGRAMMEN IN DEZE GEBRUIKSAANWIJZING

	Veiligheid
	Starten
	Bediening
	Informatie
	Vergrendeling
	Ontgrendeling
	Accu verbinden
	Accu ontkoppelen
	Raak het zaagblad niet aan
	Hout

REGRAS ESPECIAIS DE SEGURANÇA

- **Segure a ferramenta eléctrica pelas superfícies de pega isoladas, ao realizar uma operação em que o acessório possa entrar em contacto com fios eléctricos escondidos.** O acessório de corte que entre em contacto com um fio "ligado" pode tornar as peças de metal da ferramenta eléctrica condutivas e tal pode causar um choque eléctrico ao operador.
- **Proteja os seus pulmões.** Use uma protecção facial ou uma máscara anti-poeiras se o trabalho provocar poeiras.

UTILIZAÇÃO PREVISTA

Deve utilizar este produto para os fins indicados a seguir:

- Corte de todos os tipos de madeira
- Corte de plástico
- Corte de drywall
- Corte de metais

MANUTENÇÃO

- Utilize unicamente peças sobresselentes Ryobi de origem quando fizer substituições. O uso de quaisquer outras peças pode criar perigo ou causar danos ao aparelho.
- Evite usar solventes ao limpar as peças de plástico. A maioria dos plásticos são susceptíveis a danos de vários tipos de solvente comerciais e podem ser danifi cados pela sua utilização. Use panos limpos para remover a sujidade, a poeira, o óleo, a gordura, etc.
- Não tente modificar esta ferramenta ou criar acessórios não recomendados para utilizar com esta ferramenta.

PROTECÇÃO DO AMBIENTE



Recicle os materiais em vez de pô-los directamente no lixo doméstico. Para proteger o ambiente, a ferramenta, os acessórios e as embalagens devem ser seleccionados.

SÍMBOLO

 Alerta de Segurança

V Volts

min^{-1} Reciprocidade por minuto

⎓ Corrente directa

CE Conformidade CE

 Conformidade com as normas técnicas

 Agradecemos que leia atentamente as instruções antes de iniciar a máquina.

 Use protecção para os ouvidos

 Use protecção para os olhos

 Reciclar

 Os aparelhos eléctricos antigos não devem ser eliminados juntamente com o lixo doméstico. Recicle onde existem instalações para o efeito. Verifique com as suas Autoridades Locais ou revendedor para obter informações sobre reciclagem.

ÍCONES NESTE MANUAL

 Segurança

 Como começar

 Operação

 Informações

 Bloqueio

 Abrir

 Conectar a bateria

 Desconectar a bateria

 Não tocar na lâmina

 Madeira

SÆRLIGE SIKKERHEDSREGLER

- **Hold maskinværktøjet i de isolerede gribeoverlader, når der arbejdes på steder, hvor man kan komme til at skære i skjulte ledninger.** Hvis der skæres i en strømførende ledning, kan det gøre udsatte metaldele af maskinværktøjet strømførende og give operatøren elektrisk stød.
- **Beskyt dine lunger.** Brug ansigtsskærm eller støvmaske, hvis der dannes støv under arbejdet.

TILTÆNKT ANVENDELSESFORMÅL

Man kan bruge dette produkt til nedenstående anvendelsesformål:

- Skærer alle typer træ
- Skærer plast
- Skæring i gipsvæg
- Skærer metaller

VEDLIGEHOLDELSE

- I forbindelse med servicearbejde må der kun bruges identiske Ryobi-dele. Brug af alternative dele kan forårsage farlige situationer eller ødelægge produktet.
- Undgå brug af opløsningsmidler til rengøring af plastdele. De fleste plastdele tåler ikke forskellige typer kommercielle opløsningsmidler og risikerer at blive ødelagt af disse. Fjern snavs, støv, olie, smørefedt osv. med en ren klud.
- Forsøg ikke at foretage ændringer på dette værktøj eller at fremstille tilbehør, som ikke anbefales til brug med dette værktøj.

MILJØBESKYTTELSE

Råmaterialerne skal genbruges og ikke bortskaffes som almindeligt affald. Af hensyn til miljøet skal redskab, tilbehør og emballage sorteres.

SYMBOL

Sikkerheds Varsel

V Volt

min^{-1} Frem- og tilbagebevægelser pr. minut

⎓ Direkte strøm

CE Overensstemmelse

Overensstemmelse med tekniske forskrifter

Læs venligst vejledningen grundigt igennem før maskinen tages i brug.

Benyt høreværn

Benyt øjenværn

Genbrug

Elektriske affaldsprodukter bør ikke afskaffes sammen med husholdningsaffald. Genbrug venligst hvor faciliteterne tillader dette. Tjek med din lokale kommune eller forhandler for genbrugsråd.

IKONER I DENNE BRUGSANVISNING


Sikkerhed


Sådan kommer du i gang


Betjening


Information


Lås


Oplås


Tilslut batteri


Afbryd batteri


Undlad at røre ved klingen


Træ

SPECIFIKA SÄKERHETSREGLER

- **Greppa verktyget i dess isolerade delar när du utför arbeten där maskinen kan komma i kontakt med dolda elkablar.** Vid kontakt med en strömförande kabel kan de exponerade delarna på verktyget bli strömförande och ge användaren en elektrisk stöt.
- **Skydda dina lungor.** Använd en hel ansiktsmask eller en mask som skyddar mot damm, om arbetet alstrar mycket damm.

ANVÄNDNINGSOMRÅDE

Du får använda produkten i följande syften:

- Skär i alla träsorter
- Skär i plast
- Skär i gipsvägg
- Skär i metall

UNDERHÅLL

- Vid service ska endast originaldelar från Ryobi användas. Användning av andra delar kan orsaka fara eller produktskada.
- Undvik att använda lösningsmedel vid rengöring av plastdelar. De flesta plaster är känsliga för skador vid användning av olika typer av kommersiella lösningsmedel och kan skadas om du använder sådana. Använd en ren och torr trasa för att ta bort smuts, damm, olja, fett, osv.
- Försök inte att modifiera detta verktyg eller skapa tillbehör till det som inte är rekommenderade.

MILJÖSKYDD



Råmaterialen ska återvinnas i stället för att kastas i hushållsavfallet. För att skona miljön ska verktyget, tillbehören och emballagen sorteras.

SYMBOL


Säkerhetsvarning

V Volt

min^{-1} Sågrörelser per minut

⎓ Likström

CE-konformitet

Överensstämmelse med de tekniska regleringarna


Läs instruktionerna ordentligt innan start av maskinen.


Bär hörselskydd.


Använd skyddsglasögon


Återvinning


Gamla elektroniska produkter ska inte kastas med hushållssoporna. Återvinn där sådana faciliteter finns. Kontrollera med din lokala myndighet eller säljaren för att få återvinningstips.

BILDER I DENNA BRUKSANVISNING


Säkerhet


Igångsättning


Användning


Information


Lås


Lås upp


Koppla in batteriet


Koppla ur batteriet


Rör inte bladet


Trä

ERITYISET TURVALLISUUSSÄÄNNÖT

- **Pitele sähkötyökalua eristetystä tartuntapinnasta, kun teet työtä, jossa leikkuri voi koskettaa piilossa olevaa johtoa.** Jos leikkuri koskettaa sähköistettyä johtoa, työkalun metalliosat voivat sähköistyä ja aiheuttaa käyttäjälle sähköiskun.
- **Suojele keuhkojasi.** Käytä kasvonsuojusta tai kasvonaamaria, mikäli työstä syntyy pölyä.

KÄYTTÖTARKOITUS

Tätä tuotetta saa käyttää alla lueteltuihin tarkoituksiin:

- Kaikenlaisen puun leikkaamiseen
- Muovin leikkaamiseen
- Kiviseinän leikkaaminen
- Metallien leikkaamiseen

HUOLTO

- Käytä vaihdossa yksinomaan alkuperäisiä Ryobi varaosia. Muunlaisten osien käyttö voi aiheuttaa vaaran tai vioittaa laitetta.
- Älä puhdista muoviosia liuottimilla. Erilaiset kaupalliset liuottimet voivat vioittaa useimpia muovityyppejä. Poista lika, pöly, öljy, rasva tms. puhtailla rievuilla.
- Älä yritä tehdä muutoksia työkaluun tai liittää siihen lisävarusteita, joita ei ole suositeltu sen kanssa käytettäviksi.

YMPÄRISTÖNSUOJELU



Älä hävitä raaka-aineita jätteinä vaan vie ne kierrätykseen. Ympäristönsuojelun kannalta työkalu, lisäva r usteet ja pakkausmateriaali on lajiteltava.

SYMBOLI



Turvavaroitus

V Voltti

min^{-1} Edestakaista liikettä minuutissa

⎓ Tasavirta

CE CE-vastaavuus



Teknisten sää'dösten noudattaminen



Lue ohjeet huolellisesti ennen laitteen käynnistämistä.



Käytä kuulosuojaimia



Käytä suojalaseja



Kierrätä



Käytöstä poistettavia sähkölaitteita ei pidä hävittää talousjätteiden mukana. Ne on mahdollisuuksien mukaan pantava kiertoon. Kierrätysohjeita antavat kunnan viranomaiset ja vähittäiskauppiaat.

TÄMÄN KÄSIKIRJAN KUVAKKEET



Turvallisuus



Aloittaminen



Operation



Tietoja



Lukko



Avaa



Liitä akku



Irrota akku



Älä koske terään



Puu

SPESIELLE SIKKERHETSREGLER

- **Hold det elektriske verktøyet på de isolerte gripeflatene når du foretar arbeid der skjæreredskapen kan få kontakt med skjulte strømførende elektriske ledninger.** Skjæreredskap som får kontakt med strømførende elektriske ledninger kan føre til at metalldelene på verktøyet blir strømførende og at brukeren kan få støt.
- **Beskytt lungene dine.** Bruk ansiktsskjerm eller støvmaske dersom sagingen er støvdannende.

TILTENKT BRUK

Du kan bruke dette produktet til følgende formål:

- Kutter alle typer ved
- Kutter plastikk
- Kapping av tørrmur
- Kutter metall

VEDLIKEHOLD

- Bruk kun originale Ryobi reservedeler ved service og vedlikehold. Bruk av andre deler kan skape fare eller føre til skade på produktet.
- Unngå bruk av løsemidler når du rengjør plastdelene. De fleste plasttyper er sårbare for forskjellige typer løsemidler i handelen og kan skades dersom de brukes. Bruk rene kluter til å fjerne skitt, støv, olje og fett osv.
- Ikke gjør forsøk på å endre dette verktøyet eller lage tilbehør som ikke er anbefalt brukt sammen med verktøyet.

MILJØVERN



Resirkuler råmaterialer istedenfor å kaste dem I søppelen. Verktøyet, tilbehørene og emballasjen bør sorteres for miljøvennlig resirkulering.

SYMBOL



Sikkerhetsalarm

V Volt

min^{-1} Bevegelser per minutt

⎓ Likestrøm



CE samsvar



Samsvarer med tekniske forskrifter



Vennligst les instruksjonene nøye før du starter maskinen.



Bruk hørselsvern



Bruk øyebeskyttrelse



Gjenvinne



Avfall fra elektriske produkter skal ikke kastes sammen med husholdningsavfall. Vennligst resirkulervedeksisterende avfallsbehandlingssted. Undersøk hos dine lokale myndigheter eller forhandler for råd om resirkulering.

IKON I DENNE MANUALEN



Sikkerhet



Komme i gang



Bruk



Informasjon



Lås



Låse opp



Koble til batteri



Koble fra batteri



Ikke ta på bladet



Tre

ОСОБЫЕ ПРАВИЛА БЕЗОПАСНОСТИ

- **При работе держите инструмент за рукоятки с электроизолирующим покрытием, так как сверло может наткнуться на скрытую электропроводку.** В результате контакта сверла с проводом, находящимся под напряжением, металлические части инструмента также могут оказаться под напряжением, что приведет к поражению работающего электрическим током.
- **Предохраняйте легкие.** При пыльных работах также пользуйтесь защитным забралом и респиратором.

НАЗНАЧЕНИЕ

Вы можете использовать данное изделие для следующих назначений:

- Резание любых пород древесины
- Резание пластика
- Резка гипсокартона
- Резание металлов

ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

- При проведении технического обслуживания используйте только рекомендованные компанией Ryobi детали. Использование других запчастей может представлять опасность или повредить изделия.
- Избегайте использования растворителей во время чистки пластмассовых частей. Многие пластмассы под воздействием различных бытовых растворителей повреждаются и могут разрушиться. Для снятия грязи, масла, жира, пыли и т.д. пользуйтесь чистой тряпкой.
- Не пытайтесь модифицировать данный инструмент или создавать вспомогательные приспособления, не рекомендуемые для использования с данным инструментом.

ЗАЩИТА ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЫ



Утилизируйте как сырье, а не выбрасывайте как мусор. Машина, аксессуары и упаковка должны быть отсортированы.

СИМВОЛ



Внимание

V Вольт

min^{-1} Частота возвратно-поступательных движений в минуту

Постоянный ток



Соответствие требованиям CE



Соответствие техническому регламенту



Перед использованием прибора внимательно ознакомьтесь с данной инструкцией.



Применяйте средства защиты органов слуха



Применяйте средства защиты органов зрения



Повторный цикл



Отработанная электротехническая продукция должна уничтожаться вместе с бытовыми отходами. Утилизируйте, если имеется специальное техническое оборудование. По вопросам утилизации проконсультируйтесь с местным органом власти или предприятием розничной торговли.

ОБОЗНАЧЕНИЯ, ИСПОЛЬЗУЕМЫЕ В ДАННОМ РУКОВОДСТВЕ



Безопасность



Перед началом работы



Эксплуатация



Примечание



Зафиксировать



Расцепить



Подсоедините батарею



Отсоедините батарею



Не прикасайтесь к режущему полотну



Древесина

SPECJALNE ZASADY BEZPIECZEŃSTWA

- **Urządzenie elektryczne należy trzymać za izolowany uchwyt, gdy zachodzi ryzyko przewiercenia przewodu pod napięciem.** Kontakt z przewodem pod napięciem może spowodować przepływ prądu przez metalowe elementy urządzenia i porażenie operatora.
- **Chronić układ oddechowy.** Załóżcie ochronę na twarz lub maskę przeciwpyłową w wypadku gdy przy pracy wydziela się pył.

PRZEZNACZENIE

Dopuszcza się użytkowanie tego produktu w celach wymienionych poniżej:

- Cięcie wszystkich gatunków drewna
- Cięcie tworzyw sztucznych
- Wiercenie w płytach gipsowo-kartonowych
- Cięcie metali

KONSERWACJA

- Podczas konserwacji i naprawy używać wyłącznie identycznych części zamiennych firmy Ryobi. Użycie jakiejkolwiek innej części mogłoby spowodować zagrożenie lub też uszkodzić wasze narzędzie.
- Nie stosować rozpuszczalników do czyszczenia elementów plastikowych. Większość plastików jest wrażliwa na rozmaite rozpuszczalniki dostępne w handlu i może ulec uszkodzeniu przez ich stosowanie. Używajcie czystej szmatki do usunięcia zabrudzeń, pyłu, oleju, smaru, itd.
- Nie próbujcie modyfikować tego narzędzia czy też tworzyć akcesorii, których zastosowanie z tym narzędziem nie jest zalecane.

OCHRONA ŚRODOWISKA

Surowce należy oddawać do powtórnego przetworzenia zamiast wyrzucać je na śmieci. Z myślą o ochronie środowiska, narzędzie, akcesoria i opakowania powinny być sortowane.

SYMBOL

	Alarm bezpieczeństwa
V	Wolt
min^{-1}	Liczba suwów na minutę
⎓	Prąd stały
CE	Zgodność CE
	Zgodność z normami technicznymi
	Przed uruchomieniem urządzenia prosimy uważnie przeczytać instrukcję
	Stosować środki ochrony słuchu
	Stosować środki ochrony wzroku
	Oddać do recyklingu
	Zużyte produkty elektryczne nie powinny być utylizowane z odpadami domowymi. Prosimy poddawać recyklingowi w odpowiednich miejscach. Informacje o właściwych metodach recyklingu można uzyskać u władz lokalnych lub sprzedawcy.

IKONY UŻYWANE W TYM PODRĘCZNIKU

	Bezpieczeństwo
	Rozpoczęcie użytkowania
	Obsługa
	Informacja
	Blokada
	Odkręcenie uchwytu
	Podłączyć akumulator
	Odłączyć akumulator
	Nie dotykać ostrza
	Drewno

ZVLÁŠTNÍ BEZPEČNOSTNÍ PŘEDPISY

- **Držte elektricky poháněný nástroj za izolované úchopové plochy, když nástroj používáte s vrtacím příslušenstvím, které může přijít do styku se skrytými vodiči.** Kontakt s „živým" vodičem způsobí, že kovové části elektricky poháněného nástroje se stanou také „živými" a způsobí elektrický úraz obsluze.
- **Chraňte Vaše plíce.** Při práci používejte obličejový štít nebo protiprašný respirátor, pokud při práci vznikají jemné odpadové piliny.

ZAMÝŠLENÉ POUŽITÍ

Výrobek lze používat pro níže uvedené účely:

- Řezání všech druhů dřeva
- Řezání plastů
- Řezání sádrokartonu
- Řezání kovů

ÚDRŽBA

- Pokud opravujete, používejte pouze stejné náhradní díly firmy Ryobi. Použití jakýchkoliv jiných dílů může vytvořit nebezpečí nebo způsobit poškození výrobku.
- Vyhněte se používání rozpouštědel, když čistíte plastové díly. Mnoho plastů je citlivých na poškození různými typy komerčních rozpouštědel a mohou se poškodit při jejich použití. Používejte čisté utěrky pro odstranění nečistot, prachu, oleje, mastnoty, atd.
- Nepokoušejte se nepokoušejte upravovat ani nevytvářejte žádné příslušenství, které není doporučeno pro toto nářadí.

OCHRANA ŽIVOTNÍHO PROSTŘEDÍ



V rámci možností neodhazujte vysloužilé nářadí do domovního odpadu a upřednostněte jeho recyklaci. V souladu s předpisy na ochranu životního prostředí odkládejte vysloužilé nářadí, příslušenství i obalový materiál do tříděného odpadu.

SYMBOL


Bezpečnostní výstraha

V Volt

min^{-1} Počet pohybů vpřed a vzad za minutu

⎓ Stejnosměrný proud


Shoda CE


Podléhá technickým nařízením


Před spuštěním přístroje si řádně přečtěte pokyny.


Noste ochranu sluchu


Noste ochranu očí


Recyklace


Odpad elektrických výrobků se nesmí likvidovat v domovním odpadu. Recyklujte prosím na sběrných místech. Ptejte se u místních úřadů nebo prodejce na postup při recyklaci.

IKONY V NÁVODU


Bezpečnost


Začínáme


Obsluha


Informace


Zamknuto


Odemknuto


Připojte baterii


Odpojte baterii


Nedotýkejte se ostří


Dřevo

SPECIÁLIS BIZTONSÁGI ELŐÍRÁSOK

- **A szerszámgépet a szigetelt felületén fogja, ha olyan műveletet végez vele, melynek során rejtett, feszültség alatt lévő vezetéket is elvághat.** A feszültség alatt lévő vezetékkel történő érintkezés során a szerszám fém alkatrészei áram alá kerülhetnek, minek következtében a kezelőt áramütés érheti.
- **Védje a tüdejét.** Amennyiben a munkálatok során por termelődik, használjon porvédő maszkot vagy álarcot is.

RENDELTETÉSSZERŰ HASZNÁLAT

A terméket az alábbi listában felsorolt műveletek végzésére használhatja:

- Minden fajta fa vágása
- Műanyagok vágása
- Szárazfalazat vágása
- Fémek vágása

KARBANTARTÁS

- Szervizeléskor csak azonos Ryobi cserealkatrészeket használjon. Bármilyen más alkatrész használata veszélyes és a termék károsodását okozhatja.
- A műanyag részek tisztításakor tartózkodjon a tisztítószerek használatától. A legtöbb műanyag érzékeny a különböző típusú kereskedelmi oldószerekre és azok használata esetén károsodhat. Egy tiszta ruhát használjon a kosz, por, olaj, kenőzsír, stb. eltávolítására.
- Ne próbálja átalakítani a szerszámot, sem pedig olyan kiegészítőket alkalmazni, amelyeknek szerszámmal való használata nem javasolt.

KÖRNYEZETVÉDELEM



Segítse elő az alapanyagok újrahasznosítását azzal, hogy nem helyezi el őket a háztartási szemétben. Környezetvédelmi megfontolásból az elhasználódott gépet és tartozékokat, valamint a csomagolóanyagokat szelektív módon kell gyűjteni.

SZIMBÓLUM

 Biztonsági figyelmeztetés

V Volt

min^{-1} Lengés percenként

⎓ Egyenáram

CE megfelelőség

 Megfelelőség a műszaki előírásoknak

 A gép bekapcsolása előtt figyelmesen olvassa el az útmutatót.

 Viseljen fülvédőt

 Viseljen szemvédőt

 Hasznosítsa újra



A kiselejtezett elektromos termékeket nem szabad a háztartási hulladékkal együtt kidobni. Ezeket újra kell hasznosítani, ha van rá lehetőség. Az újrahasznosítással kapcsolatban érdeklődjön a helyi önkormányzatnál vagy a termék forgalmazójánál.

IKONOK A KÉZIKÖNYVBEN

 Biztonság

 A használat megkezdése

 Használat

 Tájékoztatás

 Retesz

 Szétnyitás

 Csatlakoztassa az akkumulátort

 Vegye ki az akkumulátort

 Ne érjen a fűrészlaphoz

 Fa

REGULI SPECIALE PRIVIND SIGURANȚA

- **În cazul în care efectuați operații în locuri în care accesoriul de tăiere poate intra în contact cu cabluri ascunse, țineți unealta electrică de suprafețele de prindere izolate.** Accesoriul de tăiere ce intră în contact cu un cablu sub curent ar putea alimenta electric părțile metalice expuse ale uneltei electrice şi ar putea expune operatorul la un şoc electric.
- **Protejați-vă plămânii.** Purtați un ecran facial sau o masca antipraf daca tăierea generează praf.

DOMENIU DE APLICAȚII

Puteți utiliza acest produs în scopurile descrise mai jos:

- Tăierea oricărui tip de lemn
- Tăierea plasticului
- Tăierea pereului uscat
- Tăierea metalelor

ÎNTREȚINEREA

- În timpul lucrărilor de service, utilizați doar piese de schimb identice Ryobi. Utilizarea altor piese poate crea situații periculoase sau poate conduce la deteriorarea produsului.
- Evitați utilizarea solvenților atunci când curățați piesele din plastic. Majoritatea materialelor plastice pot fi deteriorate de diferite tipuri de solvenți comerciali şi pot fi deteriorate de utilizarea acestora. Utilizați materiale textile curate pentru a îndepărta murdăria, praful, uleiul, grăsimea etc.
- Nu încercați să modificați această unealtă sau să creați accesorii nerecomandate a fi utilizate cu aceasta.

PROTECȚIA MEDIULUI ÎNCONJURĂTOR

Reciclați materiile prime în loc să le aruncați la gunoi, împreună cu deşeurile menajere. Pentru a proteja mediul înconjurător, maşina, accesoriile acesteia şi ambalajele trebuie triate.

SIMBOL

Avertizare de siguranță

V Volți

min^{-1} Oscilații pe minut

⎓ Curent continuu

Conform CE

Conformitate cu reglementările tehnice

Vă rugăm citiți instrucțiunile cu atenție înainte de pornirea aparatului.

Purtați echipamente de protecție a auzului

Purtați echipamente de protecție a vederii

Reciclare

Deşeurile produselor electrice nu trebuiesc înlăturate împreună cu deşeurile casnice. Vă rugăm reciclați acolo unde există facilități. Verificați la autoritatea dvs locală sau la vânzător pentru sfaturi privind reciclarea.

PICTOGRAME ÎN ACEST MANUAL


Siguranță


Noțiuni de bază


Operarea


Informații


Piedică


Deblocare


Conectați bateria


Deconectați bateria


Nu atingeți pânza


Lemn

SPECIĀLIE DROŠĪBAS NOTEIKUMI

- **Darbos, kuros instruments var saskarties ar slēptiem vadiem, turiet instrumentu aiz izolētajām satveršanas virsmām.** Griezējinstrumenta saskare ar strāvu vadošajām vietām var padarīt arī atklātās metāla daļas vadošas un radīs operatoram elektrisko triecienu.
- **Aizsargājiet plaušas.** Ja darbs ir putekļains, valkājiet putekļu masku.

PAREDZĒTĀ LIETOŠANA

Šo produktu var izmantot šādiem nolūkiem:

- Visa veida koksnes griešana
- Plastmasas griešana
- Ģipša griešana
- Metālu griešana

APKOPE

- Veicot apkopi, izmantojiet tikai oriģinālās Ryobi rezerves daļas. Jebkādi citu detaļu izmantošana var izraisīt bīstamību vai produkta bojājumus.
- Tīrot plastmasas daļas, izvairieties no šķīdinātāju lietošanas. Vairums plastmasu bojājas no pārdošanā pieejamo šķīdinātāju iedarbības. Izmantojiet tīru drānu, lai notīrītu netīrumus, putekļus, eļļu, ziežvielas utt.
- Nemēģiniet modificēt šo instrumentu vai izveidot piederumus, kas nav paredzēti lietošanai ar šo rīku.

VIDES AIZSARDZĪBA



Tā vietā, lai izejmateriālus izmestu atkritumos, nododiet tos otrreizējai pārstrādei. Mašīna, aksesuāri un iepakojums ir jāsašķiro un jānodod videi draudzīgā atkārtotas pārstrādes vietā.

SIMBOLS

 Drošības brīdinājums

V Volti

min^{-1} Kustības maiņas minūtē

⎓ Līdzstrāva

 CE atbilstība

 Atbilstība tehniskiem noteikumiem

 Pirms iedarbināt mašīnu, lūdzu rūpīgi izlasiet instrukcijas.

 Lietojiet dzirdes aizsargus

 Valkājiet acu aizsarglīdzekļus

 Pārstrādāt

 Izlietotie elektroprodukti nedrīkst tikt izmesti kopā ar mājsaimniecības atkritumiem. Lūdzu, nododiet tos attiecīgajās atk ār totas izmantošanas vietās. Sazinieties ar savu vietējo varas pārstāvi vai izplatītāju, lai noskaidrotu, kur iespējama atkārtota pārstrāde.

IKONAS ŠAJĀ ROKASGRĀMATĀ

 Drošība

 Darba sākšana

 Ekspluatācija

 Informācija

 Bloķētājs

 Atbloķēt

 Pievienojiet akumulatoru

 Atvienojiet akumulatoru

 Nepieskarieties asmenim

 Koks

SPECIALIOS SAUGOS TAISYKLĖS

- **Elektrinį įrankį laikykite už izoliuotų paviršių, kad darbo metu pjovimo įrankio priedas nesusiliestų su paslėptais laidais.** Pjovimo metu priedas, prisilietęs prie laido, prijungto prie maitinimo šaltinio, gali aktyvuoti metalines elektrinio įrankio detales ir sukelti operatoriui elektros smūgį.
- **Saugokite plaučius.** Dėvėkite kaukę nuo dulkių, jei tektų dirbti ten, kur išsiskiria dulkės.

NAUDOJIMO PASKIRTIS

Šį įrankį galima naudoti šiems tikslams:

- Įvairių medienos rūšių pjovimas
- Plastiko pjovimas
- Sausų sienų pjovimas
- Metalo pjovimas

PRIEŽIŪRA

- Sugedusias detales keiskite tik originaliomis „Ryobi“ atsarginėmis detalėmis. Kitų detalių naudojimas gali sukelti pavojų ar sugadinti įrankį.
- Valydami plastikines detales, nenaudokite tirpiklių. Komerciniai tirpikliai lengvai pažeidžia daugelį plastikinių detalių ir juos naudojant galima pažeisti plastikines detales. Valydami purvą, dulkes, tepalus, alyvas ir t.t., naudokite švarias šluostes.
- Nerekomenduojama keisti šio įrankio ar jam pritaikyti papildomų detalių, kurios su šiuo įrankiu naudoti nerekomenduojamos.

APLINKOS APSAUGA



Žaliavines medžiagas perdirbkite pakartotinai, o ne išmeskite kaip atliekas. Mechanizmas, priedai ir pakuotės turi būti laikomi pakartotinai perdirbti aplinkai nekenksmingu būdu.

SIMBOLIAI

 Pranešimas apie saugumą

V Voltai

min^{-1} Slankiojamieji judesiai per minutę

⎓ Nuolatinė srovė

CE suderinimas

 Techninių reikalavimų atitikimas

 Atidžiai persikaitykite instrukcijas prieš pradėdami naudoti mechanizmą.

 Dėvėkite klausos apsaugos priemones

 Dėvėkite akių apsaugos priemones

 Perdirbkite

 Elektrinių produktų atliekos neturi būti metamos kartu su namų ūkio atliekomis. Prašome perdirbkite jas ten, kur yra tokios perdirbimo bazės. Dėl perdirbimo patarimo kreipkitės į savo vietinę savivaldybę ar pardavėją.

ŽENKLAI ŠIOJE INSTRUKCIJOJE

 Saugumas

 Naudojimosi pradžia

 Veikimas

 Informacija

 Bloķētājs

 Atrakinti

 Akumuliatoriaus prijungimas

 Akumuliatoriaus atjungimas

 Geležtės nelieskite

 Mediena

OHUTUSE ERINÕUDED

- **Töötamisel kohtades, kus lõikeriist võib kokku puutuda varjatud elektrijuhtmetega, hoidke tööriista kinni ainult isoleeritud käepidemetest.** Kui kinnitusdetail või puur satub kontakti pinge all olevate juhtmetega, jäävad tööriista isoleerimata metallosad pinge alla ja kasutaja võib saada elektrilöögi.
- **Kaitske oma hingamisorganeid.** Tolmustes kohtades töötamisel kandke näomaski või respiraatorit.

OTSTARBEKOHANE KASUTAMINE

Seda seadet võib kasutada järgmiseks otstarbeks.

- Igat tüüpi puidu lõikamine
- Plastide lõikamine
- Kipsplaadi lõikamiseks
- Metallide lõikamine

HOOLDUS

- Kasutage teenindamisel ainult täpselt sobivaid Ryobi varuosi. Muude osade kasutamine võib tekitada ohuolukorra ja põhjustada seadme vigastumise.
- Vältige plastosade puhastamisel lahustite kasutamist. Enamik plaste on tundlikud erinevate kaubandusvõrgust saadaolevate lahustite suhtes ja võivad nende mõjul oma omadusi kaotada. Mustusest, tolmust, õlist, määrdest jne puhastamiseks kasutage puhast riidelappi.
- Ärge püüdke ümber ehitada ega luua lisaseadmeid, mida pole soovitatud selle tööriistaga koos kasutada.

KESKKONNAKAITSE

Taaskasutage materjale nende jäätmekäitlusse andmise asemel. Masin, selle lisaseadmed ja pakend tuleb jäätmekäitluseks keskkonnasõbralikult sorteerida.

SÜMBOL

	Ohutusalane teave
V	Volt
min^{-1}	Käikude arv minutis
⎓	Alalisvool
CE	CE vastavus
	Vastavus tehnilistele eeskirjadele
	Enne seadme kasutamist lugege palun kasutusjuhend hoolega läbi.
	Kandke kuulmise kaitsevahendeid
	Kandke silmade kaitsevahendeid
	Taaskäitlus
	Mittekasutatavaid elektritooteid ei tohi visata olmejäätmete hulka. Vaid tuleb viia vastavasse kogumispunkti. Vajadusel küsige sellekohast nõu oma edasimüüjalt või vastavalt kohaliku omavalitsuse institutsioonilt.

KASUTUSJUHENDIS KASUTATAVAD IKOONID

	Ohutus
	Alustamine
	Kasutamine
	Teave
	Lukk
	Lahtikeeramine
	Aku ühendamine
	Aku lahtiühendamine
	Ärge tera puudutage
	Puit

POSEBNA SIGURNOSNA PRAVILA

- **Kad izvodite radove na mjestima gdje pribor za rezanje može doći u kontakt sa skrivenim ožičenjem ili svojim vlastitim kabelom, držite alat za izoliranu površinu za hvatanje.** Dodirivanje „žive“ žice priborom za rezanje može izložiti metalne dijelove alata električnoj energiji i može dovesti do strujnog udara na operatera.
- **Zaštitite svoja pluća.** Ako se pri korištenju stvara prašina, dobro je da nosite zaštitu za lice ili masku.

NAMJENA

Ovaj proizvod možete koristiti za svrhe koje su navedene u nastavku:

- Rezanje svih vrsta drva
- Rezanje plastike
- Rezanje knauf zidova
- Rezanje metala

ODRŽAVANJE

- Prilikom servisiranja koristite samo identične Ryobi zamjenske dijelove. Korištenje nekih drugih dijelova može dovesti do opasnosti ili uzrokovati oštećenje alat.
- Prilikom čišćenja plastičnih dijelova izbjegavajte koristiti kemijska sredstva. Većina plastika je podložna oštećenju od različitih vrsta komercijalnih kemijskih sredstava za čišćenje i mogu se oštetiti prilikom njihovog korištenja. Za uklanjanje prljavštine, prašine, ulja, masnoće itd., koristite čistu krpu.
- Nemojte pokušavati modificirati ovaj alat ili izraditi dodatni pribor koji nije preporučen za korištenje uz ovaj alat.

ZAŠTITA OKOLIŠA

Sirovine reciklirajte, umjesto da ih odlažete kao otpad. Kako biste zaštitili okoliš, alat, dodatke i ambalažu treba odvojeno bacati u otpad.

SIMBOL

	Sigurnosno upozorenje
V	Volti
min^{-1}	Izmjenjivanje po minuti
⎓	Istosmjerna struja
CE	Sukladno CE
	Sukladno tehničkim propisima
	Molimo da pažljivo pročitate upute prije pokretanja stroja.
	Nosite zaštitu za sluh
	Nosite zaštitu za vid
	Recikliranje
	Otpadni električni proizvodi ne treba da se odlažu s otpadom iz domaćinstva. Molimo da reciklirate gdje je to moguće. Potražite savjet od lokalnih vlasti ili prodavca kako reciklirati.

IKONE U OVOM PRIRUČNIKU

	Sigurnost
	Početak rada
	Rad
	Informacije
	Brava
	Otključavanje
	Priključite bateriju
	Odspojite bateriju
	Nemojte dodirivati oštricu
	Drvo

SPECIFIČNA VARNOSTNA PRAVILA

- **Električno orodje držite pri delu za izolirane držalne površine.** Če se pripomočki za rezanje dotaknejo žice, ki je pod električno napetostjo, lahko izpostavljeni kovinski deli električnega orodja povzročijo električni udar.
- **Zaščitite pljuča.** Če se pri delu dviguje prah, nosite tudi zaščito za obraz oziroma protiprašno masko.

NAMEN UPORABE

Ta izdelek lahko uporabljate za spodaj navedene namene:

- Rezanje vseh vrst lesa
- Rezanje plastike
- Rezanje suhomontažne stene
- Rezanje kovine

VZDRŽEVANJE

- Pri servisiranju uporabljajte le originalne Ryobi rezervne dele. Uporaba drugih delov lahko pomeni tveganje ali povzroči škodo na izdelku.
- Pri čiščenju plastičnih delov se izogibajte topilom. Večina vrst plastike se poškoduje, če uporabljate različne vrste komercialnih topil. Uporabite čiste krpe za odstranjevanje prahu, umazanije, olja, masti itd.
- Tega orodja ne spreminjajte in ne izdelujte dodatkov, ki niso priporočljivi za uporabo s tem orodjem.

ZAŠČITA OKOLJA



Namesto, da napravo zavržete, reciklirajte surovine. Napravo, pribor in embalažo je treba sortirati za okolju prijazno recikliranje.

SIMBOL

	Varnostni alarm
V	Volti
min^{-1}	Nihajev na minuto
⎓	Enosmerni tok
	Skladnost CE
	Skladnost s tehničnimi predpisi
	Prosimo, da si pred zagonom naprave pozorno preberete navodila
	Nosite zaščito za ušesa
	Nosite zaščito za oči
	Reciklaža
	Odpadne električne izdelke ne odlagajte skupaj z ostalimi gospodinjskimi odpadki. Reciklažo opravljajte na predpisanih mestih. Za nasvet se obrnite na lokalne oblasti.

IKONE V TEM PRIROČNIKU

	Varnost
	Kako začeti
	Delovanje
	Informacije
	Zaklenjeno
	Odklenjeno
	Priključite baterijo
	Odklopite baterijo
	Ne dotikajte se rezila
	Les

ŠPECIÁLNE BEZPEČNOSTNÉ PRAVIDLÁ

- **Pri vykonávaní operácie, kedy môže rezacie príslušenstvo prísť do kontaktu so skrytým vedením, držte nástroj za izolované úchopné miesta.** Pri kontakte rezacieho príslušenstva so „živým“ vodičom by mohli byť obnažené kovové diely pod prúdom a spôsobiť obsluhujúcemu úder elektrickým prúdom.
- **Chráňte si pľúca.** Ak pri práci vzniká prach, používajte tvárovú alebo protiprachovú masku.

ÚČEL POUŽITIA

Tento produkt môžete použiť na účely uvedené nižšie:

- Rezanie všetkých druhov dreva
- Rezanie plastov
- Rezanie sadrokartónu
- Rezanie kovov

ÚDRŽBA

- Pri servise používajte len identické náhradné diely Ryobi. Použitie iných dielov môže predstavovať riziko alebo spôsobiť poškodenie produktu.
- Vyhýbajte sa použitiu rozpúšťadiel pri čistení plastových častí. Väčšina plastov je náchylných na poškodenie rôznymi druhmi komerčných rozpúšťadiel a ich používaním sa môžu poškodiť. Na odstránenie nečistoty, prachu, oleja, mazadla atď. použite čistú handričku.
- Nepokúšajte sa modifikovať produkt, alebo vytvoriť príslušenstvo, ktoré nie je odporučené pre použitie s týmto produktom.

OCHRANA ŽIVOTNÉHO PROSTREDIA



Surové materiály recyklujte, nelikvidujte ich ako odpad. Stroj, príslušenstvo a obaly by sa mali triedene recyklovať spôsobom šetrným k životnému prostrediu.

ZNAČKY

 Výstražná značka

V Volty

min^{-1} Striedania za minútu

 Jednosmerný prúd

 CE konformita

 Súlad s technickými smernicami

 Pred zapnutím zariadenia si prosím prečítajte inštrukcie

 Noste ochranu sluchu

 Noste ochranu zraku

 Recyklujte

 Opotrebované elektrické zariadenia by ste nemali odhadzovať do domového odpadu. Prosíme o recykláciu ak je možné. Kontaktujte miestne úrady, alebo predajcu pre viac informácií ohľadom ekologického spracovania.

IKONY V TOMTO NÁVODE

 Bezpečnosť

 Začíname

 Prevádzka

 Informácie

 Zamknuté

 Odomknuté

 Pripojte batériu

 Odpojte batériu

 Nedotýkajte sa pílového listu

 Drevo

ΕΙΔΙΚΟΙ ΚΑΝΟΝΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

- **Κρατάτε το εργαλείο από τις μονωμένες επιφάνειες λαβής όταν εκτελείτε εργασίες όπου το εξάρτημα κοπής μπορεί να έρθει σε επαφή με κρυφές καλωδιώσεις.** Η επαφή του εξαρτήματος κοπής με «ζωντανό» καλώδιο (ηλεκτροφόρο) μπορεί να μεταφέρει τον ηλεκτρισμό στα εκτεθειμένα μεταλλικά εξαρτήματα του εργαλείου, προκαλώντας ηλεκτροπληξία στον χειριστή.
- **Προστατεύστε τους πνεύμονές σας.** Φορέστε προστατευτική προσωπίδα ή μάσκα κατά της σκόνης αν η εργασία δημιουργεί σκόνη.

ΠΡΟΟΡΙΖΟΜΕΝΗ ΧΡΗΣΗ

Μπορείτε να χρησιμοποιήσετε το προϊόν για τους σκοπούς που αναφέρονται παρακάτω:

- Κοπή όλων των τύπων ξύλου
- Κοπή πλαστικού
- Κοπή στεγνών τοίχων
- Κοπή μετάλλου

ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ

- Κατά το σέρβις, χρησιμοποιείτε μόνο πανομοιότυπα ανταλλακτικά Ryobi. Η χρήση οποιουδήποτε άλλου ανταλλακτικού μπορεί να παρουσιάσει κίνδυνο ή να προκαλέσει ζημιά στο εργαλείο σας.
- Αποφύγετε τη χρήση διαλυτών κατά τον καθαρισμό πλαστικών εξαρτημάτων. Τα περισσότερα πλαστικά είναι επιρρεπή σε φθορές από τους διάφορους τύπους διαλυτών που είναι διαθέσιμοι στο εμπόριο και μπορεί να καταστραφούν από τη χρήση τους. Χρησιμοποιήστε ένα καθαρό πανί για να αφαιρέσετε βρωμιά, σκόνη, λάδια, γράσο κ.λπ.
- Μην προσπαθήσετε να τροποποιήσετε το εργαλείο σας ή να προσθέσετε εξαρτήματα η χρήση των οποίων δε συνιστάται.

ΠΡΟΣΤΑΣΙΑ ΤΟΥ ΠΕΡΙΒΑΛΛΟΝΤΟΣ



Ανακυκλώνετε τις πρώτες ύλες αντί να τις πετάτε ως απορρίμματα. Για την προστασία του περιβάλλοντος, πρέπει να γίνετα ι διαλογή του εργαλείου, των εξαρτημάτων και των συσκευασιών του.

ΠΣΥΜΒΟΛΟ

 Προειδοποίηση ασφάλειας

V Βλτ

min^{-1} Παλινδρομήσεις ανά λεπτό

⎓ Συνεχές ρεύμα

CE Συμμόρφωση CE

 Συμμόρφωση με τεχνικούς κανονισμούς

 Παρακαλούμε διαβάστε τις οδηγίες προσεκτικά πριν ξεκινήσετε το μηχάνημα.

 Φοράτε προστατευτικά αυτιών

 Φοράτε προστατευτικά ματιών

 Ανακυκλώνετε

 Τα ηλεκτρικά προϊόντα προς απόρριψη δεν θα πρέπει να απορρίπτονται μαζί με τα οικιακά απόβλητα. Παρακαλούμε ανακυκλώστε όπου υπάρχουν οι αντίστοιχες εγκαταστάσεις. Μιλήστε με τις τοπικές αρχές ή τον πωλητή για να σας ενημερώσουν σχετικά με τα προγράμματα ανακύκλωσης.

ΕΙΚΟΝΙΔΙΑ ΣΤΟ ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ

 Ασφάλεια

 Ξεκινώντας

 Λειτουργια

 Πληροφορίες

 Κλείδωμα

 Ξεκλείδωμα

 Συνδέστε την μπαταρία

 Αποσυνδέστε την μπαταρία

 Μην αγγίζετε την λεπίδα

 Ξύλο

ÖZEL GÜVENLİK KURALLARİ

- **Kesici aksesuarlar gizli kablo tesisatını kesebileceği için, matkapla çalışırken izolasyonlu tutma yüzeylerinden tutun.** Kesici aksesuarın elektrik geçen kabloyla temas etmesi, elektrikli aletin metal parçalarının elektrikle yüklenmesine ve kullanıcının elektriğe çarpılmasına neden olabilir.
- **Akciğerlerinizi koruyun.** Çalışma toz çıkartıyorsa, yüz koruyucusu ya da toz maskesi kullanınız.

KULLANIM AMACI

Bu ürünü aşağıda listelenen amaçlar için kullanabilirsiniz:

- Tüm ahşap türlerini kesme
- Plastik kesme
- Alçı panel kesme
- Metalleri kesme

BAKİM

- Alet için sadece Ryobi yedek parçalarını kullanın. Diğer parçaları kullanmak tehlike yaratabilir ya da hasara neden olabilir.
- Plastik parçaları temizlerken solventleri kullanmaktan kaçının. Çoğu plastik, piyasada bulunan çözelti çeşitlerine karşı hassastır ve bu çözeltilerin kullanılmasından dolayı hasar görebilirler. Kiri, tozu, yağı ve gres yağını temizlemek için temiz bir bez kullanın.
- Değişiklik yapmayın ya da bu aletle kullanılması tavsiye edilmeyen aksesuarları kullanmayın.

ÇEVRENİN KORUNMASİ

Ham maddeleri çöp olarak atmak yerine geri dönüştürün. Çevreyi korumak için, alet, aksesuarlar ve ambalajlar tasnif edilmelidir.

SEMBOL

Güvenlik Uyarısı

V Volt

min^{-1} İleri-geri kesme hareketi (dakikada)

⎓ Doğru akım

CE Uygunluğu

Teknik yönetmeliklere uyum

Makineyi çalıştırmadan talimatları dikkatlice okuyun.

Koruyucu kulaklık kullanın

Koruyucu gözlük kullanın

Geri dönüşüm

Atık elektrikli ürünler evsel atıklarla birlikte atılmamalıdır. Tesis bulunuyorsa lütfen geri dönüşüme verin. Geri dönüşümle ilgili tavsiye için Yerel Makamlarla veya bayi ile irtibat kurun.

BU KILAVUZDAKİ SİMGELER


Güvenlik


Başlarken


Çalişitirma


Bilgi


Kilit

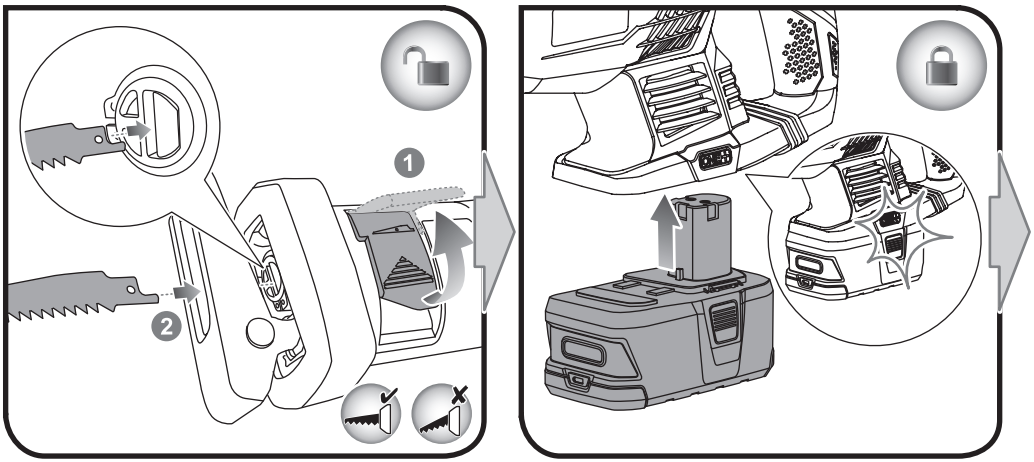

Kilidi açma

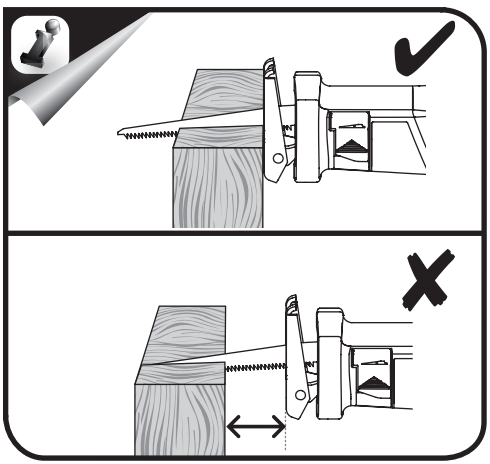

Aküyü takın


Akü bağlantısını kesin

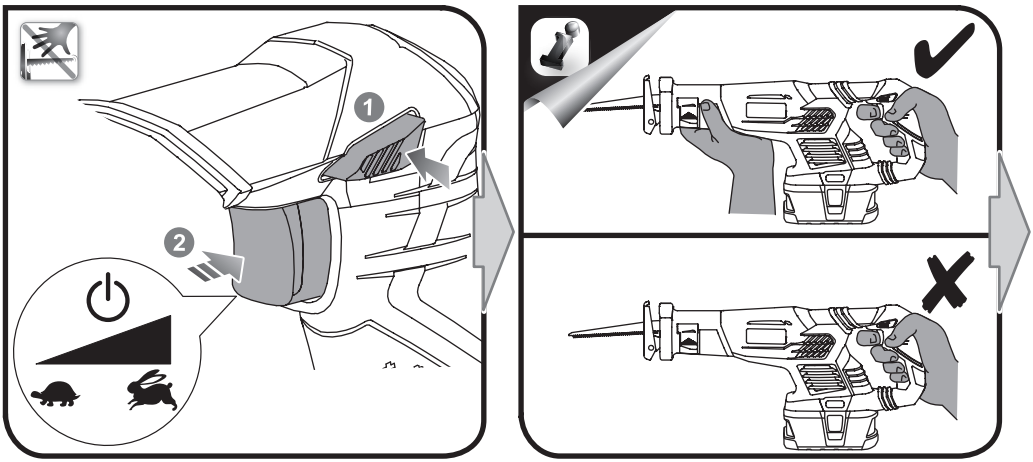

Bıçağa dokunmayın

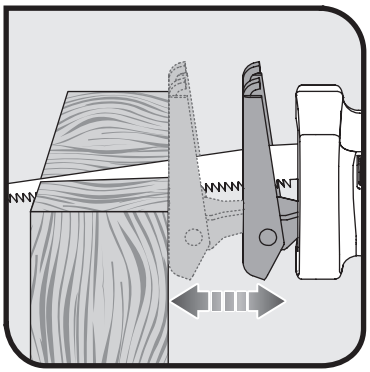

Ahşap

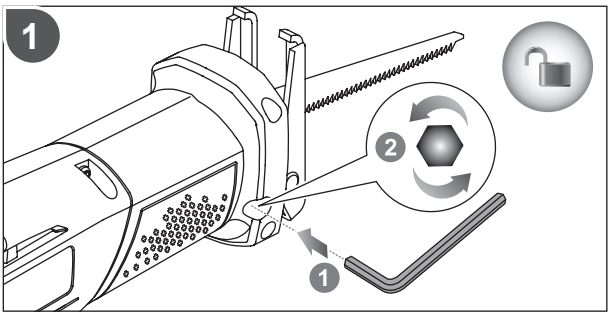

1
2
1
2

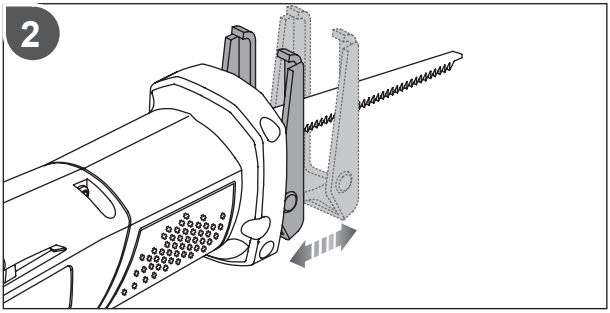


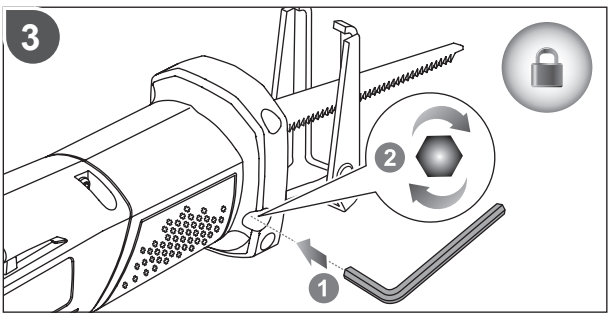
3











20130131v5

English	Français	Deutsch	Español	Italiano	Nederlands
Product specifications	Caractéristiques de l'appareil	Produkt-Spezifikationen	Especificaciones del producto	Specifiche prodotto	Productspecificaties
Voltage	Tension	Spannung	Tensión	Voltaggio	Spanning
Switch	Interrupteur	Schalter	Interruptor	Interruttore	Schakelaar
No load speed	Vitesse à vide	Leerlaufdrehzahl	Velocidad sin carga	Velocità a vuoto	Onbelast toerental
Length of stroke	Course de la lame	Hublänge	Longitud de carrera	Lunghezza dei colpi	Slaglengte
Max cutting capacity	Capacité maximale de coupe	Maximale Schnittleistung	Máxima capacidad de corte	Capacità di taglio massima	Max. zaagcapaciteit
Sound pressure level Uncertainty K	Niveau de pression sonore Incertitude K	Schalldruckpegel Unsicherheit K	Nivel de presión sonora Incertidumbre K	Livello pressione sonora Incertezza K	Geluidsdrukniveau Onzekerheid K
Sound power level Uncertainty K	Niveau de puissance sonore Incertitude K	Schallenergiepegel Unsicherheit K	Nivel de potencia acústica Incertidumbre K	Livello potenza sonora Incertezza K	Geluidsvermogensniveau Onzekerheid K
Weighted root mean	Valeur pondérée moyenne	Quadratischer Mittelwert	Valor medio ponderado	Valore quadratico medio ponderato	Gewogen gemiddelde
The vibration total values (triax vector sum) determined according to EN 60745	La valeur totale des vibrations (somme vectorielle triaxiale) déterminée selon EN60745	Die Vibrationsgesamtwerte (triaxiale Vektorensumme) ermittelt nach EN60745	Los valores de vibración total (suma de vectores triax.), determinado según la norma EN60745	I valori totali delle vibrazioni (somma di vettori in tre direzioni) sono misurati conformemente alla norma EN60745:	De totale trillingswaarden (triaxale verctorsom) vastgesteld in overeemstemming met EN60745
Cutting wood board Uncertainty K	Planche à découper en bois Incertitude K	Schneiden von Holz Bord Unsicherheit K	Tabla de cortar de madera Incertidumbre K	Tagliere in legno Incertezza K	Zagen van hout board Onzekerheid K
Cutting wood beam Uncertainty K	Découpe poutre en bois Incertitude K	Cutting Holzbalken Unsicherheit K	El corte de vigas de madera Incertidumbre K	Taglio travi in legno Incertezza K	Zagen van hout beam Onzekerheid K

Polski	Čeština	Magyar	Română	Latviski	Lietuviškai
Parametry techniczne	Technické údaje produktu	Termék műszaki adatai	Specificaţiile produsului	Produkta specifikācijas	Gaminio techninės savybės
Napięcie	Elektrické napětí	Feszültség	Tensiune	Spriegums	Įtampa
Przełącznik	Spínač	Kapcsoló	Comutator	Slēdzis	Jungiklis
Prędkość bez obciążenia	Otáčky naprázdno	Üresjárati fordulatszám	Viteză în gol	Apgriezieni bez slodzes	Greitis be apkrovimo
Skok	Délka dráhy	Lökethossz	Lungimea cursei	Gājiena garums	Smūgio ilgis
Maksymalna zdolność cięcia	Maximální řezací kapacita	Maximális vágási teljesítmény	Capacitate maximă de tăiere	Maksimālā griešanas jauda	Didžiausias pjovimo pajėgumas
Poziom ciśnienia akustycznego Niepewność pomiaru K	Hladina akustického tlaku Nejistota K	Hangnyomás szint Bizonytalanság K	Nivel de presiune acustică Incertitudine K	Skaņas spiediena līmenis Kļūdas vērtība K	Garso slėgio lygis Nepastovumas K
Poziom mocy akustycznej Niepewność pomiaru K	Hladina akustického výkonu Nejistota K	Hangteljesítményszint Bizonytalanság K	Nivel de putere acustică Incertitudine K	Skaņas stipruma līmenis Kļūdas vērtība K	Garso galingumo lygis Nepastovumas K
Średnia ważona	Střední posuzovaná hodnota	Súlyozott négyzetes átlag	Medie ponderată efectivă	Vidējā svērtā kvadrātsaknes vērtība	Svorinis šaknies vidurkis
Wartości sumaryczne drgań (suma wektorowa przyspieszeń mierzona czujnikiem typu triax) określone zgodnie z normą EN60745	Celkové hodnoty vibrací (třísý vektorový součet) určené v souladu s EN60745:	Vibráció teljes értékei (háromtengelyű vektorösszeg), az EN 60745:	Valorile totale ale vibraţiilor (suma vectorială a trei direcţii) au fost determinate conform EN60745	Vibrāciju kopējās vērtības (trīsasu vektoru summa) tiek noteiktas atbilstoši EN60745:	Bendros vibracijos vertės (trikampio vektorių suma) nustatomos pagal EN60745:
Deska do krojenia z drewna Niepewność pomiaru K	Řezání dřeva prkno Nejistota K	Favágás fórumon Bizonytalanság K	Tocator de lemn Incertitudine K	Griešanas koka dēlis Kļūdas vērtība K	Pjovimo medžio plokštės Nepastovumas K
Cięcie belki drewna: Niepewność pomiaru K	Řezání dřevěných trámů Nejistota K	Favágás gerenda Bizonytalanság K	Tăiere fascicul de lemn Incertitudine K	Griešanas koka rāmja Kļūdas vērtība K	Pjovimo medienos sijos Nepastovumas K

Português	Dansk	Svenska	Suomi	Norsk	Русский	
Especificações do produto	Produktspecifikationer	Produktspecifikationer	Tuotteen tekniset tiedot	Produktspesifikasjoner	Характеристики изделия	
Voltagem	Spænding	Spänning	Jännite	Spenning	Напряжение	18 V ⎓
Interruptor	Kontakt	Strömbrytare	Katkaisin	Bryter	Выключатель	Variable speed
Velocidade em vazio	Tomgangshastighed	Tomgångshastighet	Tyhjäkäyntinopeus	Hastighet ubelastet	Скорость на холостом ходу	0 - 3.100 min^{-1}
Comprimento de golpe	Slaglængde	Slaglängd	Iskun pituus	Bladets kuttelengde	Длина хода	22 mm
Capacidade de corte máxima	Max skærekapacitet	Maximal sågkapacitet	Maksimileikkuusyvyys	Maksimum skjærekapasitet	Максимальная производительность резания	180 mm
Nível da pressão Incerteza K	Lydtryksniveau Usikkerhed K	Ljudtrycksnivå Osäkerhet K	Äänenpainetaso Epätarkkuus K	Lydtrykknivå Usikkerhet K	Уровень звукового давления Разброс K	L_{pA} = 81.5 dB(A) 3 dB(A)
Nível de potência do som Incerteza K	Lydeffektniveau Usikkerhed K	Ljudeffektnivå Osäkerhet K	Äänen tehotaso Epätarkkuus K	Lydstyrkenivå Usikkerhet K	Уровень акустической мощности Разброс K	L_{WA} = 92.5 dB(A) 3 dB(A)
Média quadrática ponderada	Vægtet geometrisk middelværdi	Viktat medelvärde	Painotettu tehollisarvo	Målt effekt	Взвешенное среднее квадратичное	
Os valores totais de vibração (soma do vector triax) são determinados em conformidade com a EN60745	Totale vibrationsværdier (triax vector sum) afgøres ifølge EN60745:	Det totala vibrationsvärdet (treaxelvektorsumma) är framtaget enligt EN60745:	Tärinän kokonaisarvot (kolmiakselinen vektorisumma) määritettynä standardin EN60745 mukaisesti	De totale vibrasjonsverdiene (triax vektor-sum) er fastsatt i henhold til EN60745:	суммарное значение вибрации (векторная сумма по трем координатам) определено в соответствии со стандартом EN60745	
Tábua de madeira Incerteza K	Skæring i træ bord Usikkerhed K	Kapning av trä ombord Osäkerhet K	Leikkaus puulevy Epätarkkuus K	Cutting tre bord Usikkerhet K	Резка древесных плит [Разброс K	$a_{h,B}$ = 17.9 m/s^2 1.5 m/s^2
Corte de vigas de madeir Incerteza K	Skæring træ beam Usikkerhed K	Kapning av trä balk Osäkerhet K	Leikkaus puu palkki Epätarkkuus K	Cutting tre bjelke Usikkerhet K	Резка дерева луч Разброс K	$a_{h,WB}$ = 17.0 m/s^2 1.5 m/s^2

Eesti	Hrvatski	Slovensko	Slovenčina	Ελληνικά	Türkçe	
Toote tehnilised andmed	Specifikacije proizvoda	Specifikacije izdelka	Špecifikácie produktu	Προδιαγραφές Προϊόντος	Ürün Özellikleri	
Pinge	Napon	Napetost	Napätie	Τάση	Gerilim	18 V ⎓
Lüliti	Sklopka	Stikalo	Spínač	Διακόπτης	Anahtar	Variable speed
Kiirus ilma koormuseta	Brzina bez opterećenja	Hitrost brez obremenitve	Rýchlosť bez zaťaženia	Ταύτητα στ κεν	Bota hız	0 - 3.100 min^{-1}
Käigupikkus	Duljina poteza	Dolžina hoda	Dĺžka zdvihu	Μήκος περάσματος	Strok uzunluğu	22 mm
Maksimaalne lõikevõime	Maksimalni kapacitet rezanja	Največja rezalna kapaciteta	Maximálna kapacita rezania	Μέγιστη δυνατότητα κοπής	Maksimum kesme kapasitesi	180 mm
Helirõhutase Mõõtemääramatus K	Razina zvučnog tlaka Neodređenost K	Raven zvočnega tlaka Nedoloč. K	Hladina akustického tlaku Odchýlka K	Επίπεδο ακουστικής πίεσης Αβεβαιότητα K	Ses basınç seviyesi Belirsizlik K	L_{pA} = 81.5 dB(A) 3 dB(A)
Helivõimsuse tase Mõõtemääramatus K	Razina zvučne snage Neodređenost K	Raven jakosti zvoka Nedoloč. K	Hladina akustického výkonu Odchýlka K	Επίπεδο ακουστικής ισχύος Αβεβαιότητα K	Ses gücü seviyesi Belirsizlik K	L_{WA} = 92.5 dB(A) 3 dB(A)
Kaalutud ruutkeskmine väärtus	Ponderirana energetska vrijednost	Efektivna vrednost korena	Vážený kvadratický priemer	Σταθμισμένη ενεργός τιμή	Ağırlıklı kök ortalaması	
Vibratsiooni koguväärtused (kolme suuna vektorsumma) on vastavalt standardile EN 60745 määratud järgmiselt:	Ponderirana energetska vrijednost Ukupne vrijednosti vibracija (troosni vektorski zbir) određuju se u skladu s EN60745:	Efektivna vrednost vibracij (vektorska vsota treh smeri) določena v skladu z EN60745	Celkové hodnoty vibrácií (súhrn triaxiálneho vektora) určuje norma EN60745:	Συνολικές αξίες κραδασμών (τριαξονικό διανυσματικό άθροισμα) σύμφωνα με EN60745:	EN 60745 normuna uygun olarak belirlenmiş titreşim toplam değerleri (triaks vektör toplamı)	
Cutting puit pardal Mõõtemääramatus K	Rezanje drva odbora Neodređenost K	Rezanje lesa krovu Nedoloč. K	Rezanie dreva doska Odchýlka K	Κοπής ξύλου Αβεβαιότητα K	Kesme ahşap tahta Belirsizlik K	$a_{h,B}$ = 17.9 m/s^2 1.5 m/s^2
Cutting puit tala Mõõtemääramatus K	Rezanje drva zrake Neodređenost K	Rezanje lesa žarek Nedoloč. K	Rezanie drevených trámov Odchýlka K	Κοπή δοκού ξύλο Αβεβαιότητα K	Kesme ahşap kiriş Belirsizlik K	$a_{h,WB}$ = 17.0 m/s^2 1.5 m/s^2

English	Français	Deutsch	Español	Italiano	Nederlands	Português
Battery and charger	Batterie et chargeur	Akku und Ladegerät	Batería y cargador	Batteria e caricatore	Accu en lader	Bateria e carregador
Compatible battery pack (not included)	Pack batterie compatible (non compris)	Kompatible Akkus (nicht im Lieferumfang enthalten)	Packs de Batería compatibles (no incluido)	Gruppo batterie compatibile (non incluso)	Compatibele accu (niet inbegrepen)	Baterias compatíveis (não incluída)
Compatible charger (not included)	Chargeur compatible (non compris)	Kompatibles ladegerät (nicht im Lieferumfang enthalten)	Cargador compatible (no incluido)	Caricatore compatibile (non incluso)	Compatibele lader (niet inbegrepen)	Carregador compatível (não incluída)

Polski	Čeština	Magyar	Română	Latviski	Lietuviškai	Eesti
Akumulator i ładowarka	Baterie a nabíječka	Akkumulátor és töltő	Baterie şi încărcător	Akumulators un lādētājs	Baterija ir įkroviklis	Aku ja laadija
Pasujące akumulatory (nie dołączona)	Kompatibilní akumulátor (nepřibalen)	Kompatibilis akkumulátor (nem tartozék)	Acumulatori compatibili (neinclus)	Saderīgu akumulatoru komplekts (nav kompl.)	Suderinamas baterijos paketas (nepridedama)	Ühilduvad akupaketid (ei ole komplektis)
Odpowiednia ładowarka (nie dołączona)	Kompatibilní nabíječka (nepřibalen)	Kompatibilis töltő (nem tartozék)	Încărcător compatibil (neinclus)	Saderīgs lādētājs (nav kompl.)	Tinkamas įkroviklis (nepridedama)	Kasutatav laadija (ei ole komplektis)

Dansk	Svenska	Suomi	Norsk	Русский		
Batteri og oplader	Batteri och laddare	Akku ja laturi	Batteri og lader	Батарея и зарядное устройство		
Kompatibelt batteri (medfølger ikke)	Kompatibelt batteripack (inte inkluderat)	Yhteensopiva akku (ei mukana)	Kompatible batteripakker (ikke inkludert)	Совместимая аккумуляторная батарея (не входит в комплект поставки)	BPL-1820 BPL-1815 RB18L13 RB18L15 RB18L26 RB18L40	BPP-1815 BPP-1817 BPP-1813
Kompatibel oplader (medfølger ikke)	Passande laddare (inte inkluderat)	Yhteensopiva laturi (ei mukana)	Kompatibel lader (ikke inkludert)	Совместимое зарядное устройство (не входит в комплект поставки)	BCL14181H BCL14183H BCL1418 BCS618	BCA-180 BC-1815S BC-1800 BCS618 BCL1418 BCL14181H BCL14183H

Hrvatski	Slovensko	Slovenčina	Ελληνικά	Türkçe		
Baterija i punjač	Baterija in polnilnik	Akumulátor a nabíjačka	Μπαταρία και φορτιστής	Batarya ve şarj aleti		
Kompatibilno pakiranje baterija (nije uključeno)	Kompatibilna baterija (ni priložena)	Kompatibilná jednotka akumulátorov (nie je súčasťou balenia)	Συμβατή μπαταρία (δεν περιλαμβάνεται)	Uyumlu pil takımı (dahil değildir)	BPL-1820 BPL-1815 RB18L13 RB18L15 RB18L26 RB18L40	BPP-1815 BPP-1817 BPP-1813
Kompatibilni punjač (nije uključeno)	Kompatibilni polnilnik (ni priložen)	Kompatibilná nabíjačka (nie je súčasťou balenia)	Συμβατοσ φορτιστησ (δεν περιλαμβάνεται)	Uyumlu şarj cihazı (dahil değildir)	BCL14181H BCL14183H BCL1418 BCS618	BCA-180 BC-1815S BC-1800 BCS618 BCL1418 BCL14181H BCL14183H

EN WARRANTY - STATEMENT

All Ryobi products are guaranteed against manufacturing defects and defective parts for a period of twenty four (24) months from the date stated on the original invoice drawn up by the retailer and given to the end user.

Deterioration caused by normal wear and tear, unauthorised or improper use or maintenance, or overload are excluded from this guarantee as are accessories such as battery packs, light bulbs, blades, fittings, bags.

In the event of malfunction during the warranty period, please take the NON-DISMANTLED product, along with the proof of purchase, to your retailer or nearest Authorised Ryobi Service Centre.

This warranty in no way affects your legal rights concerning defective products.

AUTHORISED SERVICE CENTRE

To find an authorised service centre near you, visit ryobitools.eu.

FR GARANTIE - CONDITIONS

Ce produit Ryobi est garanti contre les vices de fabrication et les pièces défectueuses pour une durée de vingt-quatre (24) mois, à compter de la date faisant foi sur l'original de la facture établie par le revendeur à l'utilisateur final.

Les détériorations provoquées par l'usure normale, par une utilisation ou un entretien anormal ou non autorisé, ou par une surcharge sont exclues de la présente garantie de même que les accessoires tels que batteries, ampoules, lames, embouts, sacs.

En cas de mauvais fonctionnement au cours de la période de garantie, veuillez envoyer le produit NON DÉMONTÉ avec la preuve d'achat à votre fournisseur ou au Centre Service Agréé Ryobi le plus proche de chez vous.

Vos droits légaux se rapportant aux produits défectueux ne sont pas remis en cause par la présente garantie.

SERVICE APRÈS-VENTE AGRÉÉ

Pour trouver le service après-vente agréé le plus proche, rendez-vous sur ryobitools.eu.

DE GARANTIE - BEDINGUNGEN

Für alle Ryobi-Produkte gilt eine Garantie gegen Material- und Verarbeitungsfehler für einen Zeitraum von vierundzwanzig (24) Monaten ab dem Datum der vom Wiederverkäufer für den Endbenutzer ausgestellten Originalrechnung.

Fehler, die auf Grund einer normalen Abnutzung, einer unberechtigten oder falschen Wartung oder Handhabung oder durch eine Überbelastung auftreten, sind von der Garantie ausgeschlossen. Dies gilt auch für Zubehörteile wie Batterien, Glühbirnen, Sägeblätter, Ansatzstücke, Beutel.

Senden Sie das Produkt im Fall eines Defekts innerhalb des Garantiezeitraumes in NICHT ZERLEGTEM Zustand zusammen mit dem Kaufnachweis an Ihren Händler oder Ihr nächstes Ryobi-Kundendienstzentrum zurück.

Diese Garantie hat keine Auswirkungen auf Ihre gesetzlichen Rechte in Bezug auf fehlerhafte Produkte.

AUTORISIERTER KUNDENDIENST

Besuchen Sie ryobitools.eu, um einen autorisierten Kundendienst in Ihrer Nähe zu finden.

ES GARANTÍA - CONDICIONES

Este producto Ryobi está garantizado contra los defectos de fabricación y las piezas defectuosas por un período de veinticuatro (24) meses, a partir de la fecha que figura en el original de la factura establecida por el distribuidor al usuario final.

Se excluyen de la presente garantía los deterioros provocados por un desgaste normal, una utilización o mantenimiento incorrecto o no autorizado, y una sobrecarga, así como los diversos accesorios: baterías, bombillas, hojas, puntas, bolsas.

En caso de funcionamiento incorrecto durante el período de la garantía, envíe el producto SIN DESMONTAR con la prueba de compra a su proveedor o al Centro de Servicio Acreditado Ryobi más cercano a su domicilio.

Los derechos legales relacionados con los productos defectuosos no son cuestionados por la presente garantía.

SERVICIO TÉCNICO AUTORIZADO

Para encontrar el servicio técnico autorizado más cercano, visite ryobitools.eu.

IT GARANZIA - CONDIZIONI

Questo prodotto Ryobi è garantito contro tutti i difetti di fabbricazione e pezzi difettosi per una durata di ventiquattro (24) mesi, a partire dalla data indicata sull'originale della fattura compilata dal rivenditore e consegnata all'utente finale.

Il deterioramento provocato dall'usura normale, da un utilizzo o una manutenzione non conformi o non autorizzati, o da un sovraccarico, è escluso dalla presente garanzia. La garanzia è esclusa anche per gli accessori come batterie, lampadine, lame, punte, borse.

In caso di malfunzionamento nel corso del periodo di garanzia, riportare il prodotto NON SMONTATO corredato della prova d'acquisto al fornitore o al più vicino Centro di Assistenza Autorizzato Ryobi.

I diritti legali relativi ai prodotti difettosi non sono rimessi in causa dalla presente garanzia.

CENTRO SERVIZI AUTORIZZATO

Per individuare il più vicino centro servizi autorizzato, visitare il sito www.ryobitools.it.

NL GARANTIEVOORWAARDEN

Dit Ryobi product is gewaarborgd tegen fabricagefouten en defecte onderdelen gedurende een periode van vierentwintig (24) maanden, te rekenen vanaf de officiële datum op het origineel van de door de wederverkoper aan de eindgebruiker uitgeschreven rekening.

Beschadigingen veroorzaakt door normale slijtage, door abnormaal of ongeoorloofd gebruik of onderhoud en door overbelasting vallen niet onder deze garantie, evenmin als accu's, lampen, bits, zaagbladen, zakken.

In geval van slechte werking tijdens de garantieperiode, wordt u verzocht het NIET GEDEMONTEERDE product samen met de koopbon aan uw leverancier of aan het dichtstbijzijnde Ryobi servicecentrum te sturen.

Deze garantie doet niet af aan uw wettelijke rechten met betrekking tot defecte producten.

GEAUTORISEERD ONDERHOUDSCENTRUM

Om een geautoriseerd onderhoudscentrum in uw buurt te vinden, surft u naar ryobitools.eu.

PT GARANTIA - CONDIÇÕES

Este produto Ryobi está garantido contra os vícios de fabrico e as peças defeituosas por um prazo de vinte e quatro (24) meses, a contar da data que faz fé no original da factura emitida pelo vendedor ao utilizador final.

As deteriorações provocadas pelo desgaste normal, por uma utilização ou uma manutenção anormal ou não autorizada, ou por uma sobrecarga ficam excluídas da presente garantia assim como os acessórios tais como baterias, lâmpadas, lâminas, ponteiras, sacos.

No caso de mau funcionamento durante o período de garantia, queira enviar o produto NÃO DESMONTADO com a prova de compra ao seu fornecedor ou ao Centro de Serviço Autorizado Ryobi mais próximo.

Os seus direitos legais relativos aos produtos defeituosos não são prejudicados pela presente garantia.

CENTRO DE ASSISTÊNCIA AUTORIZADO

Para encontrar um centro de assistência autorizado próximo de si, visite ryobitools.eu.

DA GARANTI - REKLAMATIONSRET

Der er reklamationsret på dette Ryobi produkt for fabrikationsfejl og defekte dele i fireogtyve (24) måneder fra gyldighedsdatoen på originalfakturaen udstedt af forhandleren til slutbrugeren.

Skader opstået på grund af almindeligt slid, unormal eller ikke tilladt anvendelse, forkert vedligeholdelse eller overbelastning er ikke dækket af denne reklamationsret, det samme gælder tilbehør som batterier, pærer, klinger, indsatser, poser.

I tilfælde af driftsfejl i garantiperioden skal produktet afleveres IKKE DEMONTERET med købebevis til forhandleren eller nærmeste autoriserede Ryobi serviceværksted.

De lovbestemte rettigheder i forbindelse med defekte produkter forringes ikke af denne reklamationsret.

AUTORISERET SERVICECENTER

Find nærmeste autoriserede servicecenter på: www.ryobitools.eu.

SV GARANTI - VILLKOR

Ryobi garanterar denna produkt mot fabrikationsfel och defekta delar under tjugofyra (24) månader, räknat från det datum som anges på originalfakturan fastställd av återförsäljaren och överlämnad till slutanvändaren.

Denna garanti täcker inte skador som förorsakas av normalt slitage, av onormal eller otillåten användning eller skötsel, eller av överbelastning. Den täcker inte heller tillbehör som batterier, glödlampor, blad, ändstycken, påsar.

I händelse av felaktig funktion medan garantin är i kraft skall produkten sändas UTAN ATT DEMONTERAS tillsammans med inköpsbeviset till leverantören eller till närmaste servicecenter som auktoriserats av Ryobi.

De rättigheter som lagen ger i förhållande till defekta produkter ifrågasätts inte av denna garanti.

AUKTORISERAT SERVICECENTER

Du hittar närmaste auktoriserade servicecenter genom att gå till www.ryobitools.eu.

FI TAKUUEHDOT

Tällä Ryobi-tuotteella on valmistusviat ja vialliset osat kattava vuoden (24 kk) takuu alkuperäiseen ostokuittiin tai laskuun merkitystä ostopäivästä lukien.

Takuu ei kata normaalista kulumisesta, epänormaalista tai kielletystä käytöstä tai ylikuormituksesta aiheutuneita vahinkoja eikä lisävarusteita kuten akkuja, polttimoita,teriä, pusseja.

Mikäli takuuaikana ilmaantuu toimintahäiriöitä, vie PURKAMATON tuote ostotodistuksineen myyjäliikkeeseen tai lähimpään Ryobi-keskushuoltamoon.

Tämä takuu ei vaikuta viallisia tuotteita koskeviin lakiperusteisiin oikeuksiin.

VALTUUTETTU HUOLTO

Voit etsiä lähimmän valtuutetun huollon sivulta ryobitools.eu.

NO GARANTI - VILKÅR

Dette Ryobi produktet har garanti mot fabrikasjonsfeil og defekte deler i tjuefire (24) måneder fra datoen som står på fakturaen utstedt av forhandleren til sluttbrukeren.

Garantien bortfaller dersom skadene er forårsaket av normal slitasje, unormal eller uautorisert bruk, eller overbelastning, og gjelder ikke tilbehør som batterier, lyspærer, blad, bits, poser.

I tilfelle funksjonsfeil under garantiperioden, skal produktet leveres i UDEMONTERT tilstand sammen med kjøpsbeviset til forhandler eller til nærmeste autoriserte Ryobi servicesenter.

Dine lovmessige rettigheter med hensyn til defekte produkter er ikke påvirket av denne garantien.

AUTORISERT SERVICESENTER

For å finne et autorisert servicesenter i nærheten, gå til www.ryobitools.eu.

RU ГАРАНТИЯ - УСЛОВИЯ

Настоящая продукция Ryobi гарантирована от дефектов производства и дефектов изделий на 2 года со дня официального оформления покупки, указанного на оригинале счета, выписанного продавцом покупателю.

Повреждения, полученные в результате обычного износа, ненормального ити запрещенного использования ити обслуживания, а также перегрузкой - не покрываются настоящей гарантией, также как и аксессуары, такие как батареи, лампочки, цоколи, патроны, мешки.

В случае поломки или неисправности в гарантийный период отошлите продукцию НЕРАЗОБРАННОЙ с подтверждением покупки вашему продавцу или в ближайший центр технического обслуживания Ryobi.

Настоящая гарантия не влияет на ваши законные права, по отношению к дефектной продукции.

УПОЛНОМОЧЕННЫЙ СЕРВИСНЫЙ ЦЕНТР

Чтобы найти ближайший уполномоченный сервисный центр, обратитесь к веб-сайту ryobitools.eu.

PL WARUNKI GWARANCJI

Okres gwarancji dla narzędzi użytkowanych w gospodarstwach domowych obowiązuje przez 24 miesiące a dla akumulatorów i ładowarek 12 miesięcy. Okres gwarancji liczy się od daty zakupu.

Gwarancja ta nie obejmuje zniszczenia wynikającego z normalnego zużycia, czy też uszkodzeń spowodowanych nadmierną eksploatacją, lub niewłaściwą konserwacją, czy nieodpowiednim użytkowaniem niezgodnym z przeznaczeniem. Wyłączone są z niej również akcesoria tj. żarówki ostrza, końcówki, worki.

W wypadku stwierdzenia złego funkcjonowania podczas okresu gwarancyjnego, prosimy o skierowanie NIE ZDEMONTOWANEGO produktu, wraz z dowodem zakupu do waszego dostawcy lub do najbliższego Autoryzowanego Punktu Serwisowego Ryobi.

Niniejsza gwarancja nie podważa przysługujących Państwu uprawnień dotyczących wadliwych produktów.

AUTORYZOWANY PUNKT SERWISOWY

Najbliższy autoryzowany punkt serwisowy można wyszukać w witrynie internetowej ryobitools.eu.

CS ZÁRUKA - ZÁRUČNÍ PODMÍNKY

Na tento výrobek značky Ryobi se poskytuje záruka po dobu 24 měsíců (akumulátory a nabíječky 12 měsíců) od data uvedeného na faktuře nebo pokladním bloku, který koncový uživatel obdržel v prodejně při nákupu výrobku. Záruka se vztahuje na výrobní vady a vadné díly.

Záruka se nevztahuje na poškození výrobku způsobené jeho běžným opotřebením, nesprávným nebo neschváleným používáním, nesprávnou údržbou nebo přetížením. Uvedené záruční podmínky se nevztahují na příslušenství, jako žárovky, pilové listy, nástavce, vaky.

V případě provozních problémů u výrobku v záruce kontaktuje nejbližší autorizovanou servisní opravnu výrobků Ryobi. K opravě je nutné předložit NEDEMONTOVANÝ výrobek spolu s fakturou nebo pokladním blokem.

Tato záruka nevylučuje případná další Vaše spotřebitelská práva týkající se výrobních závad, v souladu s platnými legislativními předpisy.

POVĚŘENÉ SERVISNÍ STŘEDISKO

Pro nalezení nejbližšího pověřeného servisního střediska navštivte ryobitools.eu.

HU A GARANCIA FELTÉTELEI

Erre a Ryobi termékre fogyasztók részére 2 év , az akkumulátorra és a töltőre 1 év garanciá biztosítunk, a garancia a gyártási hibára valamint a készülékben található alkatrészek meghibásodására terjed ki. A garancia az eladó által, a vásárló számára készített, eredeti adás-vételi szerződésen feltüntetett dátumtól érvényes.

A normális igénybevételből fakadó elhasználódás, a nem rendeltetésnek megfelelő használat vagy karbantartási művelet miatt fellépő, túlterhelés által okozott meghibásodásra nem terjed ki a arancia. A tartozékokra, mint például izzókra, fúrófejekre, táskára, a garancia szintén nem vonatkozik.

A garancia ideje alatt fellépő meghibásodás esetén, juttassa el NEM SZÉTSZERELT ÁLLAPOTBAN a Ryobi terméket a vásárlást és annak dátumát igazoló dokumentum kíséretében az eladóhoz vagy az Önhöz legközelebbi Ryobi Szerviz Központba.

A jelen garancia nem zárja ki a fogyasztási eszközökre vonatkozó jogszabályok által elrendelteket. További részletek a jótállási jegyen találhatók.

HIVATALOS SZERVIZKÖZPONT

A legközelebbi hivatalos szervizközpont megtalálásához látogasson el a ryobitools.eu webhelyre.

RO GARANŢIE - CONDIŢII

Acest produs Ryobi este garantat în cazul viciilor de fabricaţie şi pieselor cu defecte pentru o durată de douăzecişipatru (24) de luni, începând cu data facturii originale emisă de către comerciant utilizatorului final.

Deteriorările provocate prin uzură normală, printr-o utilizare sau întreţinere anormală sau neautorizată, sau prin forţarea utilajului sunt excluse din prezenta garanţie acestea aplicându-se şi accesoriilor ca baterii, becuri, lame, capete, saci.

În caz de funcţionare defectuoasă în perioada de garanţie, vă rugăm să trimiteţi produsul NEDEMONTAT împreună cu factura de cumpărare furnizorului dumneavoastră sau la Centrul Service Agreat Ryobi cel mai apropiat de dumneavoastră.

Drepturile dumneavoastră legale privind produsele defectuoase nu sunt alterate prin prezenta garanţie.

CENTRU DE SERVICE AUTORIZAT

Pentru a găsi un centru de service autorizat lângă dvs., vizitaţi ryobitools.eu.

LV GARANTIJAS PAZIŅOJUMS

Šī produkta izejmateriālu un ražošanas defektus divdesmit četrus (24) mēnešus sedz garantija, kas stājas spēka no rēķina vai piegādes dokumenta izrakstīšanas datuma.

Normālas nolietošanas, nepilnvarotas/nepareizas apkopes/apiešanās vai pārslodzes radītos defektus garantija nesedz; garantija neattiecas arī uz akumulatoriem, spuldzītēm, asmeņiem, kaltiem.

Ja garantijas perioda laikā radusies kļūme, atgrieziet **NEIZJAUKTU** produktu ar iegādi apstiprinošiem dokumentiem savam dīlerim vai tuvākajā Ryobi servisa centrā.

Garantija neskar ar likumu noteiktās tiesības attiecībā uz defektīviem produktiem.

AUTORIZĒTS APKALPOŠANAS CENTRS

Lai atrastu tuvāko autorizēto apkalpošanas centru, apmeklējiet ryobitools.eu.

LT GARANTINIS PAREIŠKIMAS

Garantuojame, kad šiame prietaise 24 mėnesius, pradedant nuo pirmojo pirkimo ar pristatymo datos, nurodytos ant kvito, nebus medžiagų ir gamybos defektų.

Defektai dėl įprasto naudojimo ir nusidėvėjimo, netinkamo ir neleistino naudojimo ir priežiūros ar perkrovų į garantijos apimtį neįeina. Taip pat garantija neteikiama tokiems priedams kaip baterijos, lemputės, antgaliai.

Gedimo atveju garantiniu laikotarpiu NEIŠARDYTĄ prietaisą su pirkimo datos įrodymu grąžinkite pardavėjui arba į artimiausią „Ryobi“ techninio aptarnavimo centrą.

Jūsų statutinės teisės gedimų turinčių produktų atžvilgiu garantijos nėra apribojamos.

ĮGALIOTAS TECHNINĖS PRIEŽIŪROS CENTRAS

Jei norite surasti įgaliotą techninės priežiūros centrą netoli Jūsų, apsilankykite interneto svetainėje www.ryobitools.eu.

ET GARANTIIAVALDUS

Käesoleva toote garantii katab kahekümne nelja (24) kuu jooksul materjali ja tootevalmistamise defektid, mis hakkab kehtima ning mis tõestatakse arve või saatelehe kuupäevast.

Tavalise kasutamise ja kulumise, volitamata/väära hooldamise või ülekoormuse käigus tekkinud defektid käesoleva garantii alla ei kuulu, nagu ei kuulu garantii alla ka lisavarustus, sh akud, pirnid, terad, osakesed.

Garantiiperioodil esineva tõrke korral tagastage toode palun LAHTI VÕTMATA ning koos ostu tõendava

dokumendiga oma kohalikule edasimüüjale või lähimasse Ryobi hoolduskeskusesse.

Garantii ei mõjuta teie seaduslikke õigusi defektsete toodete suhtes.

VOLITATUD HOOLDUSKESKUS

Oma volitatud hoolduskeskuse leiate veebisaidilt ryobitools.eu.

HR UVJETI GARANCIJE

Ovaj Ryobi proizvod je pod garancijom za sve nedostatke unutar dvadeset i četiri (24) mjeseca od datuma koji se nalazi na originalnom računu koji je prodavač izdao krajnjem korisniku.

Oštećenja uzrokovana normalnom uporabom, neprikladnim ili nedozvoljenim korištenjem ili održavanjem ili pak prevelikim opterećenjem nisu uključena u ovu garanciju, kao ni dodaci poput baterija, žarulja, noževa, vrhova, torbi.

U slučaju da tijekom garancijskog razdoblja alat radi neispravno, proizvod koji NISTE RASTAVLJALI zajedno s dokazom o kupnji pošaljite vašem dobavljaču ili najbližem Ovlaštenom Ryobi servisu. Vaša prava koja se odnose na neispravne

OVLAŠTENI SERVISNI CENTAR

Za pronalaženje ovlaštenog servisnog centra pored vas posjetite ryobitools.eu. proizvode ovom se garancijom ne dovode u pitanje.

SL GARANCIJSKA IZJAVA

Vsi izdelki znamke Ryobi imajo garancijo za napake v izdelavi in neustrezne sestavne dele za obdobje 24-ih mesecev od datuma, ki je naveden na originalnem računu, ki ga je prodajalec izdal končnemu uporabniku.

Staranje, ki ga povzroča običajna raba in obraba izdelka, njegova nepooblaščena ali neustrezna uporaba ali vzdrževanje, ali preobremenitev, je izvzeto iz te garancije. Enako velja tudi za dodatno opremo kot so baterijski vložki, žarnice, rezila, pribor, vrečke.

Če pride v garancijskem roku do napake v delovanju izdelka, vas prosimo, da ga NERAZSTAVLJENEGA, skupaj z dokazilom o nakupu, odnesete vašemu prodajalcu ali v najbližji Ryobi servisni center.

Ta garancija nikakor ne vpliva na vaše pravice, ki vam jih v zvezi z neustreznimi izdelki daje zakon.

POOBLAŠČEN SERVISNI CENTER

Pooblaščeni servisni center blizu vas poiščite na ryobitools.eu.

SK ZÁRUKA –PREHLÁSENIE

Tento produkt prichádza so zárukou na chyby v materiáli a spracovaní v dĺžke 24 mesiacov, akumulátory a nabíjačky 12 mesiacov od dátumu kúpy, alebo dodania.

Chyby spôsobené normálnym opotrebovaním, nedovolenou / nesprávnou údržbou / narábaním, alebo preťažením, sú z tejto záruky vylúčené podobne ako príslušenstvo ako čepele, hroty.

V prípade poruchy v období záruky, prineste prosím NEROZOBRANÝ s dokladom o kúpe vášmu predajcovi, alebo do najbližšieho servisného centra Ryobi.

Vaše zákonné práva ohľadom poškodeného výrobku nie sú ovplyvnené touto zárukou.

AUTORIZOVANÉ SERVISNÉ CENTRUM

Ak chcete nájsť najbližšie autorizované servisné centrum, navštívte stránku ryobitools.eu.

EL ΟΡΟΙ ΕΓΓΥΗΣΗ

Αυτό το προϊόν Ryobi φέρει εγγύηση κατά των κατασκευαστικών ελαττωμάτων και των ελαττωματικών τμημάτων για μια διάρκεια εικοσιτεσσάρων (24) μηνών, από την ημερομηνία που αναφέρεται στο πρωτότυπο του τιμολογίου που καταρτίστηκε από τον μεταπωλητή για τον τελικό χρήστη.

Οι φυσιολογικές φθορές ή εκείνες που θα προκληθούν από μη φυσιολογική ή μη επιτρεπτή χρήση ή συντήρηση, ή από υπερφόρτιση δεν καλύπτονται από την παρούσα εγγύηση καθώς και τα εξαρτήματα όπως μπαταρίες, λάμπες, μύτες, σακούλες.

Σε περίπτωση κακής λειτουργίας κατά την περίοδο εγγύησης, παρακαλείστε να απευθύνετε το προϊόν ΧΩΡΙΣ ΝΑ ΤΟ ΑΝΟΙΞΕΤΕ, με την απόδειξη αγοράς, στον προμηθευτή σας ή στο κοντινότερο Κέντρο Τεχνικής Εξυπηρέτησης Ryobi.

Τα νόμιμα δικαιώματά σας που αφορούν στα ελαττωματικά προϊόντα δεν αμφισβητούνται από την παρούσα εγγύηση.

ΕΞΟΥΣΙΟΔΟΤΗΜΕΝΟ ΚΕΝΤΡΟ ΣΕΡΒΙΣ

Για να εντοπίσετε ένα εξουσιοδοτημένο κέντρο σέρβις στην περιοχή σας, επισκεφτείτε τη σελίδα ryobitools.eu.

TR GARANTİ - ŞARTLAR

Bu Ryobi ürünü, üretim hatalarına ve kusurlu parçalara karşı satıcı tarafından son kullanıcıya verilmiş olan orijinal fatura tarihinden itibaren yirmi dört (24) ay boyunca garantilidir.

Normal kullanım sonucunda yıpranmalar, anormal ya da izin verilmeyen kullanım ya da bakım, ya da aşırı yüklenme ve ayrıca bataryalar, ampuller, bıçaklar, rakorlar, torbalar gibi aksesuarlar sözkonusu garantinin dışındadır. Garanti dönemi süresinde meydana gelen bir arıza durumunda, ürünü SÖKMEDEN satınalma belgesi ile yetkili satıcınıza ya da size en yakın Ryobi Yetkili Servis Merkezi'ne gönderiniz. Bu garanti, defolu mallara ilişkin yasal haklarınızı hiçbir şekilde etkilemez.

YETKİLİ SERVİS MERKEZİ

En yakın yetkili servis merkezini öğrenmek için ryobitools.eu sitesine girin.

EN WARNING

The vibration emission level given in this information sheet has been measured in accordance with a standardised test given in EN 60745 and may be used to compare one tool with another. It may be used for a preliminary assessment of exposure. The declared vibration emission level represents the main applications of the tool. However if the tool is used for different applications, with different accessories or poorly maintained, the vibration emission may differ. This may significantly increase the exposure level over the total working period.

An estimation of the level of exposure to vibration should also take into account the times when the tool is switched off or when it is running but not actually doing the job. This may significantly reduce the exposure level over the total working period. Identify additional safety measures to protect the operator from the effects of vibration such as: maintain the tool and the accessories, keep the hands warm, organisation of work patterns.

FR AVERTISSEMENT

Le niveau d'émission des vibrations indiqué dans cette feuille d'information a été mesuré en concordance avec un test normalisé fourni par EN60745 et peut être utilisé pour comparer un outil à un autre. Il peut être utilisé pour une évaluation préliminaire de l'exposition. Le niveau déclaré d'émission des vibrations s'applique à l'utilisation principale de l'outil. Toutefois, si l'outil est utilisé pour des applications différentes, avec des accessoires différents, ou mal entretenu, l'émission de vibrations peut être différente. Le niveau d'exposition peut en être augmenté de façon significative tout au long de la période de travail.

Une estimation du niveau d'exposition aux vibrations doit aussi prendre en compte les périodes où l'outil est arrêté ainsi que les périodes où il fonctionne sans vraiment travailler. Le niveau d'exposition pendant la durée totale du travail peut en être réduit de façon significative. Prenez en considération les mesures additionnelles de sécurité à prendre pour protéger l'opérateur des effets des vibrations telles que: maintien de l'outil et de ses accessoires, maintien des mains au chaud, organisation u travail.

DE WARNUNG

Der in diesem Informationsblatt genannte Schwingungspegel wurde entsprechend dem standardisierten Test von EN60745 gemessen und kann benutzt werden um das Werkzeug mit anderen zu vergleichen. Er kann benutzt werden, um eine vorausgehende Einschätzung der Exposition durchzuführen. Der genannte Schwingungspegel repräsentiert den Haupteinsatzbereich des Werkzeugs. Jedoch kann das Werkzeug für verschiedene Einsatzbereiche benutzt werden. Mit unterschiedlichen Zusatzgeräten oder bei schlechter Wartung kann der Schwingungspegel unterschiedlich sein. Dadurch kann die Expositionshöhe über die gesamte Arbeitszeit signifikant erhöht werden.

Eine Einschätzung der Exposition zu Schwingungen sollte auch die Zeiten wenn das Werkzeug ausgeschaltet ist, oder wenn es angeschaltet aber nicht in Betrieb ist, in Betracht ziehen. Dadurch kann die Expositionshöhe über die gesamte Arbeitszeit signifikant reduziert werden. Identifizieren Sie zusätzliche Sicherheitsmaßnahmen um die Bedienungsperson vor den Effekten der Schwingungen zu schützen, wie zum Beispiel: Das Werkzeug und Zusatzgeräte warten, Hände warmhalten und Organisation der Arbeitszeiten.

ES ADVERTENCIA

El nivel de emisión de las vibraciones que figura en esta hoja de información se ha medido según una prueba estandarizada que figura en EN60745 y puede ser utilizado para comparar una herramienta con otra. Puede ser utilizado para una evaluación preliminar de la exposición. El nivel de emisión de las vibraciones declarado representa las principales aplicaciones de la herramienta. No obstante, si la herramienta se utiliza para diferentes aplicaciones, con diferentes accesorios o no recibe el mantenimiento adecuado, la emisión de las vibraciones puede ser diferente. Esto puede aumentar significativamente el nivel de exposición durante el período de trabajo total.

Una estimación del nivel de exposición a la vibración también debe tener en cuenta el tiempo en el que la herramienta está desconectada o cuando está conectada pero no está realizando ningún trabajo. Esto puede reducir significativamente el nivel de exposición durante el período de trabajo total. Identificar las medidas de seguridad adicionales para proteger al operador de los efectos de las vibraciones, tales como: mantenimiento de la herramienta y de los accesorios, y la organización de los patrones de trabajo.

IT AVVERTENZE

Il livello di vibrazioni indicato in questo foglio informativo è stato misurato seguendo un test svolto secondo i requisiti indicati dallo standard EN60745 e potrà essere utilizzato per paragonare un utensile con un altro. Potrà essere utilizzato per una valutazione preliminare dell'esposizione a vibrazioni. Il livello dichiarato di emissioni di vibrazioni viene indicato tenendo conto delle applicazioni principali dell'utensile. Comunque se l'utensile viene utilizzato per applicazioni diverse con accessori diversi o non viene correttamente conservato, il livello delle vibrazioni potrà variare. Ciò potrà significativamente aumentare il livello di esposizione alle vibrazioni durante il periodo di lavoro totale.

Una valutazione del livello di esposizione alle vibrazioni dovrà inoltre prendere in considerazione i tempi in cui l'utensile viene spento o è acceso ma non viene utilzizato. Ciò potrà significativamente ridurre il livello di esposizione in un periodo totale di funzionamento. Ulteriori misure di sicurezza per proteggere l'operatore dagli effetti delle vibrazioni come: conservare correttamente l'utensile e i suoi accessori, tenere le mani calde e organizzare i tempi di lavoro.

NL WAARSCHUWING

Het trillingsemissieniveau dat op dit informatieblad wordt gegeven, is gemeten in overeenstemming met een gestandaardiseerde test, vastgelegd in EN60745 en mag worden gebruikt om machines met elkaar te vergelijken. Het verklaarde trillingsemissieniveau geeft de hoofdtoepassing van het gereeschap weer. Als de machine echter voor andere toepassingen of met andere accessoires wordt gebruikt of slecht wordt onderhouden, kan de trillingsemissie verschillen. Dit kan de blootstelling gedurende de gehele werkduur aanzienlijk verhogen.

Bij een schatting van het niveau van blootstelling aan trillingen moet ook rekening worden gehouden met het aantal keren dat de machine wordt uitgeschakeld of draait, maar niet wordt gebruikt. Dit kan het niveau van blootstelling gedurende de gehele werkduur aanzienlijk verlagen. Stel bijkomende veiligheidsmaatregelen op om de gebruiker tegen de gevolgen van trillingen te beschermen: zoals onderhoud het gereedschap en de accessoires, houd de handen warm, de organisatie van werkpatronen.

PT AVISO

O nível de emissão de vibrações fornecido nesta folha de informações foi medido em conformidade com o teste uniformizado descrito em EN60745 e pode ser usado para comparar uma ferramenta com outra. Este pode ser usado para uma avaliação preliminar da exposição. O nível de emissão de vibração declarado refere-se à aplicação principal da ferramenta. Contudo, se a ferramenta for usada para aplicações diferentes, com acessórios diferentes ou não for devidamente mantida, a emissão de vibrações pode diferir. Isto pode fazer aumentar significativamente o nível de exposição ao longo do período de trabalho total.

Uma estimativa do nível de exposição às vibrações deve ter, também, em consideração o tempo durante o qual a ferramenta está desligada ou em que está ligada mas não está a realizar qualquer trabalho. Isto pode reduzir significativamente o nível de exposição durante o período total de trabalho. Identifique medidas adicionais de segurança que protejam o operário dos efeitos da vibração como a manutenção da ferramenta e dos acessórios, a manutenção das mãos quentes e a organização de padrões de trabalho.

DA ADVARSEL

Det angivne niveau for vibrationsemission på denne oplysningsside er blevet målt iht. en standardtest ifølge EN60745 og kan bruges til at sammenligne værktøjer indbyrdes. Det kan bruges til en foreløbig eksponeringsvurdering. Det opgivne niveau for vibrationsemission gælder, når værktøjet bruges til sit hovedformål. Men hvis værktøjet bruges til andre formål, med forskelligt eller med dårligt vedligeholdt ekstraudstyr, kan vibrationsemissionen variere. Dette kan medføre en betragtelig stigning i eksponeringsniveauet set over hele arbejdsperioden.

Et skøn over niveauet for vibrationseksponering bør også tage højde for de perioder, hvor værktøjet er slukket, eller hvor det er tændt uden faktisk at være i brug. Dette kan medføre en betragtelig reduktion i eksponeringsniveauet set over hele arbejdsperioden. Træf ekstra sikkerhedsforanstaltninger til beskyttelse af operatøren mod virkningerne fra vibrationen som fx: vedligeholde værktøj og ekstraudstyr, holde hænderne varme, organisere arbejdsmønstre.

SV VARNING

Vibrationsnivåerna som uppges i det här dokumentet har uppmäts i enlighet med ett standardiserat test som beskrivs i EN60745 och som kan användas för att jämföra verktyg. Det kan användas som en preliminär bedömning av den vibration som användaren utsätts för. De deklarerade vibrationsvärdena motsvarar de som uppstår när verktyget används i sitt huvudsyfte. Om verktyget används i andra syften, med andra tillbehör eller om verktyget är dåligt underhållet kan vibrationsnivåerna vara annorlunda. Det kan kraftigt öka vibrationsnivåerna över den totala arbetsperioden.

En uppskattning av vibrationsnivåerna som användaren utsätts för ska också ta hänsyn till de stunder då verktyget är avstängt och när det går på tomgång. Detta kan kraftigt minska vibrationsnivåerna över den totala arbetsperioden. Andra säkerhetsåtgärder som kan skydda användaren från effekterna av vibrationer är: underhållning av verktyget och tillbehören, hålla händerna varma och organisera arbetssättet.

FI VAROITUS

Tämän tiedotteen tärinätaso on mitattu EN60745-standardien mukaisilla testeillä, ja niitä voidaan käyttää verrattaessa laitetta toiseen. Sitä voidaan käyttää arvioitaessa tärinävaikutusta. Ilmoitettu tärinätaso vastaa laitteen pääasiallista käyttötarkoitusta. Jos laitetta kuitenkin käytetään muuhun tarkoitukseen, muilla lisälaitteilla tai huonosti huollettuna, tärinätaso saattaa poiketa ilmoitetusta arvosta. Tämä voi kasvattaa kokonaisaltistumista huomattavasti koko työjakson kuluessa.

Tärinän altistumistasoa arvioitaessa tulee huomioida ajat, jolloin laite on sammutettu tai kun se on käynnissä, mutta sitä ei käytetä varsinaiseen työskentelyyn. Tämä voi vähentää kokonaisaltistumista huomattavasti koko työjakson kuluessa. Käytä muitakin suojakeinoja turvataksesi käyttäjän tärinävaikutukselta, kuten: huolla laite ja lisälaitteet, pidä kätesi lämpiminä, organisoi työnkulku.

NO ADVARSEL

Nivået på vibrasjonsutslippet som oppgis på dette informasjonsarket er malt i henhold til en standardisert test gitt i EN60745 og kan brukes til å sammenligne ett verktøy med et annet. Det kan brukes til en foreløpig vurdering av eksponering. Det erklærte nivået på vibrasjonsutslipp representerer hovedanvendelsen for verktøyet. Dersom verktøyet brukes for andre anvendelser, med forskjellig tilbehør eller med dårlig vedlikehold, vil vibrasjonsutslippet kunne være annerledes. Det kan gi en betydelig økning av eksponeringsnivået over den totale arbeidsperioden.

En beregning av nivået for eksponering til vibrasjoner må også ta hensyn til den tiden verktøyet er slått av eller er i gang men ikke i faktisk bruk for å utføre den tiltenkte oppgaven. Dette kan gi en betydelig økning av eksponeringsnivået over den totale arbeidsperioden. Identifiser ytterligere sikkerhetstiltak for å beskytte den som bruker verktøyet fra virkningen av vibrasjoner, tiltak som: Vedlikehold verktøyet og tilbehøret, hold hendene varme, organiser arbeidsmetodene.

RU ОСТОРОЖНО!

Уровень вибрации, приведенный в данном справочном листе, измерен согласно стандартизованным испытаниям, определенным в EN60745 и может использоваться для сравнения различных инструментов. Значение уровня может использоваться для предварительной оценки влияния вибрации. Заявленный уровень вибрации действителен для основного применения инструмента. Однако, если инструмент используется для других целей, с другими приспособлениями, или плохо обслуживается, уровень вибрации может отличаться от указанного. Это может значительно увеличить величину воздействия за общее время работы.

При оценке уровня воздействия вибрации следует также принять во внимание время простоев и холостой ход (когда инструмент выключен и когда включен, но работа не производится). Эти факторы могут значительно уменьшить величину воздействия вибрации за общее время работы. Определите дополнительные меры безопасности, защищающие работающего от влияния вибрации: техническое обслуживание инструмента и принадлежностей, недопущение охлаждения рук, соответствующие приемы и распорядок работы.

PL OSTRZEŻENIE

Deklarowany poziom drgań został zmierzony za pomocą standardowej metody pomiaru określonej normą EN60745 i jego wyniki mogą służyć do porównywania tego urządzenia z innymi. Deklarowana wartość drgań może służyć do wstępnej oceny narażenia operatora na drgania. Deklarowany poziom drgań dotyczy podstawowych zastosowań urządzenia. Jednak w przypadku użycia urządzenia do innych zastosowań, z innymi przystawkami lub w przypadku niewłaściwego stanu technicznego urządzenia poziom drgań może odbiegać od deklarowanego. Może być to przyczyną zwiększenia stopnia narażenia operatora na drgania w całym okresie wykonywania pracy.

Podczas oceny narażenia na drgania należy również uwzględnić czas wyłączenia urządzenia oraz czas, w którym urządzenie jest włączone, jednak praca nie jest wykonywana. Czasy te mogą znacznie zmniejszyć stopień narażenia operatora na drgania w całym okresie wykonywania pracy. Należy określić dodatkowe środki ochrony operatora przed skutkami drgań, przykładowo: dbać o stan techniczny urządzenia i przystawek, dbać o zachowanie ciepłoty dłoni, odpowiednio zorganizować harmonogram wykonywania prac.

CS VAROVÁNÍ

Hodnota vibračních emisí uvedená v tomto informačním listu byla naměřena standardizovaným testem podle EN60745 a ji použít k porovnání s hodnotami jiných nástrojů. Může se používat k předběžnému odhadu vystavování vibracím. Uznaná hodnota vibračních emisí reprezentuje hlavní použití nástroje. Nicméně pokud se nástroj používá pro jiné použití, s různými doplňky nebo se nedostatečně neudržuje, mohou se vibrační emise lišit. Toto může výrazně zvýšit úroveň vystavení nad celkové pracovní období.

Odhad úrovně vystavení vibracím by měl vzít taktéž v potaz časy, kdy je chvění vypnuto, nebo když přístroj běží, ale nevykonává práci. Toto může výrazně snížit úroveň vystavení nad celkové pracovní období. Určete doplňující bezpečnostní opatření pro ochranu obsluhy před různými vibracemi, například: Udržujte nástroj a doplňky, udržujte ruce v teple, organizujte pracovní schéma.

HU FIGYELMEZTETÉS

A vibráció-kibocsátás adatlapon megadott értéke az EN60745 által meghatározott szabványosított mérési eljárás szerint lett megmérve, amely lehetővé teszi a különböző szerszámok összehasonlítását. Használható a kitettség előzetes felmérésére is. A nyilatkozatban szereplő kibocsátási érték a szerszám főbb alkalmazási területeire vonatkozik. Ugyanakkor, ha a szerszámot más alkalmazásokra, más kiegészítőkkel használják vagy rosszul tartják karban, a vibráció-kibocsátás értéke ettől eltérő is lehet. Ez jelentősen növelheti a kitettség szintjét a gép teljes használati időtartama során.

A vibrációnak való kitettség szintjének becslésekor figyelembe kell venni azokat az időintervallumokat is, amikor a szerszám ki van kapcsolva, vagy működik, de nem végeznek munkát vele. Ez jelentősen csökkentheti a kitettség szintjét a gép teljes használati időtartama során. Tegyen további óvintézkedéseket a kezelő vibrációval szembeni megvédése érdekében: tartsa karban a szerszámot és a tartozékokat, tartsa melegen a kezét, tervezze meg a munkafolyamatot.

RO AVERTISMENT

Nivelul emisiilor de vibraţii prezentat în cadrul acestei fişe cu informaţii a fost măsurat în conformitate cu un test standardizat furnizat în EN60745 şi poate fi folosit la a compara o unealtă cu o alta. Poate fi folosit la o evaluare preliminară a expunerii. Nivelul declarat al emisiilor de vibraţii reprezintă aplicaţiile principale ale uneltei. Cu toate acestea, în cazul în care unealta este utilizată pentru aplicaţii diferite, cu accesorii diferite sau întreţinute necorespunzător, emisiile de vibraţii pot diferi. Acestea pot creşte semnificativ nivelul de expunere pe întreaga perioadă de lucru.

O estimare a nivelului de expunere la vibraţii trebuie, de asemenea, să ţină cont de dăţile în care unealta este oprită sau de dăţile în care aceasta funcţionează fără a efectua propriu-zis sarcina de lucru. Acestea pot reduce semnificativ nivelul de expunere pe întreaga perioadă de lucru. Identificaţi măsuri de siguranţă suplimentare pentru a proteja operatorul de efectele vibraţiilor, precum: întreţinerea uneltei şi a accesoriilor, păstrarea mâinilor calde, organizarea de modele de lucru.

LV BRĪDINĀJUMS

Šajā datu lapā dotā vibrāciju emisijas vērtība ir mērīta saskaņā ar standartizēto testu, kas dots EN60745 un kuru var izmantot, lai salīdzinātu vienu instrumentu ar citu. To var izmantot aptuvenam ekspozīcijas novērtējumam. Deklarētais vibrāciju emisijas līmenis atbilst galvenajiem instrumenta pielietojumiem. Tomēr, ja instrumentu lieto citiem pielietojumiem, ar citiem piederumiem vai tas tiek slikti apkopts, vibrāciju emisijas vērtība var atšķirties. Tas var ievērojami palielināt ekspozīcijas līmeni visā darba periodā.

Vibrāciju ekspozīcijas līmeņa novērtējumam jāņem vērā laiks, kad instruments ir izslēgts vai ir ieslēgts, bet neveic nekādu darbu. Tas var ievērojami samazināt ekspozīcijas līmeni visā darba periodā. Identificējiet papildu drošības pasākumus, lai aizsargātu operatoru no vibrāciju iedarbības, piemēram, veiciet instrumenta un piederumu apkopi, turiet rokas siltas un pielāgojiet darba grafiku.

LT ĮSPĖJIMAS

Šiame lape nurodytas vibracijos emisijos lygis buvo išmatuotas pagal standartinį testą, aprašytą EN60745, ir gali būti naudojamas vieno įrankio su kitu palyginimui. Jis gali būti naudojamas preliminariam pavojaus įvertinimui. Deklaruotas vibracijos emisijos lygis priskiriamas pagrindinėms įrankio taikymo sritims. Tačiau, jei įrankis naudojamas kitiems tikslams, su kitokiais priedais ar įrankis prastai prižiūrimas, vibracijos emisija gali skirtis. Per visą darbo laikotarpį tai gali žymiai padidinti vibracijos keliamą pavojų.

Nustatant vibracijos keliamą pavojų taip pat būtina atsižvelgti į tai, kiek kartų įrankis yra išjungtas ar kai jis veikia, bet juo iš tikrųjų nedirbama. Per visą darbo laikotarpį tai gali žymiai sumažinti vibracijos keliamą pavojų. Naudokite papildomas apsaugos priemones dirbančiam asmeniui apsaugoti nuo vibracijos poveikio, pvz.: prižiūrėti įrankį ir jo priedus, rankas laikyti šiltai, organizuoti darbo sesijas.

ET HOIATUS

Sellel infolehel esitatud vibratsioonitaseme väärtus on mõõdetud standardis EN60745 kirjeldatud katsemeetodiga ja seda võib kasutada tööriistade omavaheliseks võrdlemiseks. Seda võib kasutada vibratsioonimõju eelhindamiseks. Deklareeritud vibratsioonitaseme väärtus kehtib tööriista tavakasutamisel. Kui aga kasutate tööriista muudeks kasutusotstarveteks, eriotstarbeliste tarvikutega või kui tööriist on puudulikult hooldatud, siis võib vibratsiooniväärtus erineda. Sellistel juhtudel võib tööperioodi summaarne vibratsioonitase suureneda märgatavalt.

Vibratsioonivääртuse taset tuleb arvesse võtta ka sel ajal, kui tööriist on välja lülitatud või kui tööriist pöörleb, kuid ei tee tööoperatsiooni. Sellistel juhtudel võib tööperioodi ajal summaarne vibratsioonitase väheneda märgatavalt. Määrake kindlaks täiendavad ohutusmeetmed, et kaitsta operaatorit vibratsioonimõjude eest – tööriistade ja tarvikute hooldamine, käte soojas hoidmine ja töövahetuste organiseerimine.

HR UPOZORENJE

Razina vrijednosti vibracija data u ovoj tablici s informacijama mjerena je sukladno normiranom testu pruženom u EN60745 i može se koristiti za usporedbu jednog alata s drugim. Može se koristiti u početnom usklađivanju izloženosti. Objavljena razina vrijednosti vibracija predstavlja glavnu primjenu alata. Međutim, ako se alat koristi za druge primjene, s različitim dodatnim priborom ili je slabo održavan, vrijednost vibracija može se razlikovati. Ovo može značajno povećati razinu izloženosti tijekom ukupnog radnog razdoblja.

U procjeni razine izloženosti na vibraciju također treba uzeti u obzir vrijeme kada je alat isključen ili kada je pokrenut no ne i stvarno vrijeme rada. Ovo može značajno smanjiti razinu izloženosti tijekom ukupnog radnog razdoblja. Odredite dodatne sigurnosne mjere za zaštitu operatera od učinaka vibracije poput: održavanje alata i pribora, održavanje toplih ruku, organizacija obrazaca za rad.

SL OPOZORILO

Nivo emisij vibracij, naveden v tem informacijskem listu, je bil izmerjen v skladu s standardiziranim testom, ki je podan v EN60745, podatek pa se lahko uporablja za primerjavo enega orodja z drugim. Uporablja se ga lahko za predhodno oceno izpostavljenosti. Naveden nivo emisij vibracij predstavlja glavne uporabe orodja. Vendar, če se orodje uporablja v druge namene in z različnimi nastavki oz. če je orodje slabo vzdrževano, se lahko emisije vibracij razlikujejo. To lahko občutno poveča nivo izpostavljenosti v skupnem delovnem času.

Ocena nivoja izpostavljenosti vibracijam bi morala prav tako upoštevati, koliko krat je orodje bilo izključeno ali je v delovanju in pravzaprav ne opravlja svojega dela. To lahko občutno zmanjša nivo izpostavljenosti v skupnem delovnem času. Upoštevajte dodatne varnostne ukrepe, da bi upravljavca zaščitili pred vplivom vibracij, kot je: vzdržujte orodje in nastavke, pazite, da so roke tople, organizirajte delovne vzorce.

SK VAROVANIE

Úroveň emisie vibrácií, uvedená v tomto informačnom hárku bola nameraná v súlade so štandardizovaným testom, daný normou EN60745 a môže sa použiť na porovnanie jedného nástroja s druhým. Môže sa použiť na predbežné určenie miery vystavenia sa vibráciám. Uvedená úroveň emisie vibrácií predstavuje hlavné aplikácie nástroja. Avšak keď sa nástroj používa na iné aplikácie, s rôznym príslušenstvom alebo má zlú údržbu, úroveň vibrácií sa môže líšiť. Týmto sa môže výrazne zvýšiť úroveň vystavenia sa vibráciám počas celkového času práce.

Odhad úrovne vystavenia sa vibráciám by sa mal brať tiež do úvahy, vždy, keď sa nástroj vypne, alebo potom, keď beží ale v skutočnosti sa nevykonáva práca. Týmto sa môže výrazne znížiť úroveň vystavenia sa vibráciám počas celkového času práce. Nasledovné doplňujúce bezpečnostné opatrenia pomáhajú chrániť operátora od účinkov vibrácií: údržba nástroja a príslušenstva, udržiavanie teplých držadiel, organizácia práce.

EL ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Τα επίπεδα εκπομπών κραδασμών που παρέχονται στο παρόν ενημερωτικό φυλλάδιο, έχουν μετρηθεί βάσει τυποποιημένης δοκιμής που προβλέπεται στο EN60745 και μπορούν να συγκριθούν για τη σύγκριση του εργαλείου με άλλα. Μπορούν επίσης να χρησιμοποιηθούν για προκαταρκτική αξιολόγηση της έκθεσης. Τα δηλωμένα επίπεδα εκπομπών κραδασμών αφορούν τις βασικές εφαρμογές του εργαλείου. Ωστόσο, αν το εργαλείο χρησιμοποιείται για διαφορετικές εφαρμογές, με διαφορετικά εξαρτήματα ή με κακή συντήρηση, η εκπομπή κραδασμών μπορεί να διαφέρει. Αυτό μπορεί να αυξήσει σημαντικά το επίπεδο έκθεσης στη συνολική περίοδο εργασίας.

Η εκτίμηση των επιπέδων έκθεσης σε κραδασμούς θα πρέπει επίσης να λαμβάνει υπ' όψη τις χρονικές περιόδους κατά τις οποίες το εργαλείο είναι απενεργοποιημένο ή λειτουργεί χωρίς να χρησιμοποιείται σε συγκεκριμένη εργασία. Αυτό μπορεί να μειώσει σημαντικά το επίπεδο έκθεσης στη συνολική περίοδο εργασίας. Εφαρμόστε επιπρόσθετα μέτρα ασφαλείας για την προστασία του χειριστή από τις επιπτώσεις των κραδασμών, όπως τα εξής: συντηρείτε το εργαλείο και τα εξαρτήματα, διατηρείτε τα χέρια ζεστά, οργανώστε μοτίβα εργασίας.

TR UYARI

Bu bilgi sayfasında verilen titreşim emisyon seviyesi, EN60745 standardında belirtilen standartlaştırılmış bir teste uygun olarak ölçülmüş ve bir aleti diğeriyle karşılaştırmak için kullanılabilir. Ön maruz kalma tespiti için kullanılabilir. Beyan edilen titreşim emisyon seviyesi aletin asıl uygulamalarını temsil etmektedir. Ancak alet, farklı aksesuarlarla veya yetersiz bakımlı olarak farklı uygulamalar için kullanılırsa titreşim emisyonu değişebilir. Bu durum toplam çalışma süresi boyunca maruz kalma seviyesini önemli ölçüde artırır.

Titreşime maruz kalma seviyesinin değerlendirilmesi aynı zamanda alet kapalı ve ardından çalışır ancak gerçek anlamda iş yapmadığı zamanlar da göz önünde bulundurulmalıdır. Bu durum toplam çalışma süresi boyunca maruz kalma seviyesini önemli ölçüde azaltır. Operatörü titreşimin etkilerinden korumak için ilave güvenlik önlemleri belirleyin, örneğin: aletin ve aksesuarlarının bakımını yapmak, operatörün ellerini sıcak tutmak, çalışma modellerini organize etmek.

EN EC DECLARATION OF CONFORMITY

Techtronic Industries GmbH
Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany

Herewith we declare that the product
Cordless Reciprocating Saw
Model number: RRS1801
Serial number range: 44405401000001 - 44405401999999

is in conformity with the following European Directives and harmonised standards
2006/42/EC, 2004/108/EC, 2011/65/EU,
EN 60745-1:2009+A11:2010, EN 60745-2-11:2010,
EN 55014-1:2006+A1:2009+A2:2011, EN 55014-2:1997+A2:2008

CE

Andrew John Eyre (BEng, CEng, MIET)
Vice President, Regulatory & Safety
Winnenden, Jan. 31, 2013

Authorised to compile the technical file:
Alexander Krug, Managing Director
Techtronic Industries GmbH
Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany

ES DECLARACIÓN EC DE CONFORMIDAD

Techtronic Industries GmbH
Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany

Por la presente declaramos que los productos
Inalámbrico Sierra de sable de
Número de modelo: RRS1801
Intervalo del número de serie: 44405401000001 - 44405401999999

se encuentra en conformidad con las siguientes Directivas Europeas y normas armonizadas
2006/42/EC, 2004/108/EC, 2011/65/EU,
EN 60745-1:2009+A11:2010, EN 60745-2-11:2010,
EN 55014-1:2006+A1:2009+A2:2011, EN 55014-2:1997+A2:2008



CE

Andrew John Eyre (BEng, CEng, MIET)
Vice President, Regulatory & Safety
Winnenden, Jan. 31, 2013

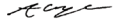
Autorizado para elaborar la ficha técnica:
Alexander Krug, Managing Director
Techtronic Industries GmbH
Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany

FR DÉCLARATION DE CONFORMITÉ EC

Techtronic Industries GmbH
Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany

Déclarons par la présente que le produit
Visseuse Scie Sabre
Numéro de modèle: RRS1801
Étendue des numéros de série: 44405401000001 - 44405401999999

est conforme aux Directives Européennes et Normes Harmonisées suivantes
2006/42/EC, 2004/108/EC, 2011/65/EU,
EN 60745-1:2009+A11:2010, EN 60745-2-11:2010,
EN 55014-1:2006+A1:2009+A2:2011, EN 55014-2:1997+A2:2008



CE

Andrew John Eyre (BEng, CEng, MIET)
Vice President, Regulatory & Safety
Winnenden, Jan. 31, 2013

Autorisé à rédiger le dossier technique:
Alexander Krug, Managing Director
Techtronic Industries GmbH
Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany

IT DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ EC

Techtronic Industries GmbH
Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany

Si dichiara con la presente che il prodotto
Senza fili Sega a gattuccio
Numero modello: RRS1801
Gamma numero seriale: 44405401000001 - 44405401999999

è conforme alle seguenti Direttive Europee e ai seguenti standard armonizzati
2006/42/EC, 2004/108/EC, 2011/65/EU,
EN 60745-1:2009+A11:2010, EN 60745-2-11:2010,
EN 55014-1:2006+A1:2009+A2:2011, EN 55014-2:1997+A2:2008



CE

Andrew John Eyre (BEng, CEng, MIET)
Vice President, Regulatory & Safety
Winnenden, Jan. 31, 2013

Autorizzato per compilare il file tecnico:
Alexander Krug, Managing Director
Techtronic Industries GmbH
Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany

DE EC KONFORMITÄTSERKLÄRUNG

Techtronic Industries GmbH
Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany

Hiermit erklären wir, dass die Produkte
Kabelloser Säbelsäge
Modellnummer: RRS1801
Seriennummernbereich: 44405401000001 - 44405401999999

den folgenden europäischen Richtlinien und harmonisierten Normen entspricht
2006/42/EC, 2004/108/EC, 2011/65/EU,
EN 60745-1:2009+A11:2010, EN 60745-2-11:2010,
EN 55014-1:2006+A1:2009+A2:2011, EN 55014-2:1997+A2:2008

CE

Andrew John Eyre (BEng, CEng, MIET)
Vice President, Regulatory & Safety
Winnenden, Jan. 31, 2013

Autorisiert die technische Datei zu erstellen:
Alexander Krug, Managing Director
Techtronic Industries GmbH
Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany

NL EC CONFORMITEITSVERKLARING

Techtronic Industries GmbH
Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany

Hierbij verklaren wij dat het product
Snoerloze Reciprozaagmachine
Modelnummer: RRS1801
Serienummerbereik: 44405401000001 - 44405401999999

is in overeenstemming met de volgende Europese Richtlijnen en geharmoniseerde normen
2006/42/EC, 2004/108/EC, 2011/65/EU,
EN 60745-1:2009+A11:2010, EN 60745-2-11:2010,
EN 55014-1:2006+A1:2009+A2:2011, EN 55014-2:1997+A2:2008

CE

Andrew John Eyre (BEng, CEng, MIET)
Vice President, Regulatory & Safety
Winnenden, Jan. 31, 2013

Afgevaardigde voor het samenstellen van de technische fiche:
Alexander Krug, Managing Director
Techtronic Industries GmbH
Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany

PT DECLARAÇÃO EC DE CONFORMIDADE

Techtronic Industries GmbH
Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany

Pelo presente declaramos que os produtos
Sem fios Serra Alternada de
Número do modelo: RRS1801
Intervalo do número de série: 44405401000001 - 44405401999999

se encontra em conformidade com as seguintes Directivas Europeias e normas harmoizadas
2006/42/EC, 2004/108/EC, 2011/65/EU,
EN 60745-1:2009+A11:2010, EN 60745-2-11:2010,
EN 55014-1:2006+A1:2009+A2:2011, EN 55014-2:1997+A2:2008

CE

Andrew John Eyre (BEng, CEng, MIET)
Vice President, Regulatory & Safety
Winnenden, Jan. 31, 2013

Autorizado para compilar o ficheiro técnico:
Alexander Krug, Managing Director
Techtronic Industries GmbH
Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany

DA EC OVERENSSTEMMELSESERKLÆRING

Techtronic Industries GmbH
Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany

Vi erklærer hermed, at produktet
Akku-Bajonetsav
Modelnummer: RRS1801
Serienummerområde: 44405401000001 - 44405401999999

er i overensstemmelse med følgende EU-direktiver og harmoniserede standarder
2006/42/EC, 2004/108/EC, 2011/65/EU,
EN 60745-1:2009+A11:2010, EN 60745-2-11:2010,
EN 55014-1:2006+A1:2009+A2:2011, EN 55014-2:1997+A2:2008

CE

Andrew John Eyre (BEng, CEng, MIET)
Vice President, Regulatory & Safety
Winnenden, Jan. 31, 2013

Bemyndiget til at udarbejde det tekniske kartotek:
Alexander Krug, Managing Director
Techtronic Industries GmbH
Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany

SV EC-KONFORMITETSDEKLARATION

Techtronic Industries GmbH
Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany

Härmed deklarerar vi att produkterna
Sladdlös Tigersåg
Modellnummer: RRS1801
Serienummerintervall: 44405401000001 - 44405401999999

är i enlighet med följande EU-direktiv och harmoniserade standarder
2006/42/EC, 2004/108/EC, 2011/65/EU,
EN 60745-1:2009+A11:2010, EN 60745-2-11:2010,
EN 55014-1:2006+A1:2009+A2:2011, EN 55014-2:1997+A2:2008

CE

Andrew John Eyre (BEng, CEng, MIET)
Vice President, Regulatory & Safety
Winnenden, Jan. 31, 2013

Godkänd att sammanställa den tekniska filen:
Alexander Krug, Managing Director
Techtronic Industries GmbH
Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany

FI EC-SÄÄNNÖSTEN NOUDATTAMINEN

Techtronic Industries GmbH
Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany

Ilmoitamme täten, että tuotteet
Johdoton iskuporakone Puukkosaha
Mallinumero: RRS1801
Sarjanumeroalue: 44405401000001 - 44405401999999

noudattaa seuraavia EU-direktiivejä ja harmonoituja standardeja
2006/42/EC, 2004/108/EC, 2011/65/EU,
EN 60745-1:2009+A11:2010, EN 60745-2-11:2010,
EN 55014-1:2006+A1:2009+A2:2011, EN 55014-2:1997+A2:2008

CE

Andrew John Eyre (BEng, CEng, MIET)
Vice President, Regulatory & Safety
Winnenden, Jan. 31, 2013

Valtuutettu kokoamaan tekninen tiedosto:
Alexander Krug, Managing Director
Techtronic Industries GmbH
Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany

NO EC-SAMSVARSERKLÆRING

Techtronic Industries GmbH
Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany

Herved erklærer vi at produktet
Johdoton Sag
Modellnummer: RRS1801
Serienummerserie: 44405401000001 - 44405401999999

er i samsvar med følgende europeiske direktiver og harmoniserte standarder
2006/42/EC, 2004/108/EC, 2011/65/EU,
EN 60745-1:2009+A11:2010, EN 60745-2-11:2010,
EN 55014-1:2006+A1:2009+A2:2011, EN 55014-2:1997+A2:2008

CE

Andrew John Eyre (BEng, CEng, MIET)
Vice President, Regulatory & Safety
Winnenden, Jan. 31, 2013

Autorisert til å sette sammen den tekniske filen:
Alexander Krug, Managing Director
Techtronic Industries GmbH
Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany

RU ЗАЯВЛЕНИЕ О СООТВЕТСТВИИ ТРЕБОВАНИЯМ ЕС

Techtronic Industries GmbH
Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany

Настоящим мы заявляем, что данный продукт
Беспроводная Пила с возвратно-поступательным движением режущего полотна и питанием
Номер модели: RRS1801
Диапазон заводских номеров: 44405401000001 - 44405401999999

соответствует требованиям следующих Директив ЕС и согласованных стандартов
2006/42/EC, 2004/108/EC, 2011/65/EU,
EN 60745-1:2009+A11:2010, EN 60745-2-11:2010,
EN 55014-1:2006+A1:2009+A2:2011, EN 55014-2:1997+A2:2008

CE

Andrew John Eyre (BEng, CEng, MIET)
Vice President, Regulatory & Safety
Winnenden, Jan. 31, 2013

Лицо, ответственное за подготовку технической документации:
Alexander Krug, Managing Director
Techtronic Industries GmbH
Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany

PL DEKLARACJA ZGODNOŚCI EC

Techtronic Industries GmbH
Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany

Niniejszym deklarujemy, że produkty
Akumulatorowa Piła szablasta
Numer modelu: RRS1801
Zakres numerów seryjnych: 44405401000001 - 44405401999999

jest zgodny z następującymi dyrektywami europejskimi i zharmonizowanymi normami
2006/42/EC, 2004/108/EC, 2011/65/EU,
EN 60745-1:2009+A11:2010, EN 60745-2-11:2010,
EN 55014-1:2006+A1:2009+A2:2011, EN 55014-2:1997+A2:2008

CE

Andrew John Eyre (BEng, CEng, MIET)
Vice President, Regulatory & Safety
Winnenden, Jan. 31, 2013

Osoba upoważniona do sporządzenia dokumentu technicznego:
Alexander Krug, Managing Director
Techtronic Industries GmbH
Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany

RO DECLARAȚIE DE CONFORMITATE EC

Techtronic Industries GmbH
Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany

Prin prezenta, declarăm că produsele
Ferăstrău sabie la fără fir
Număr serie: RRS1801
Gamă număr serie: 44405401000001 - 44405401999999

este în conformitate cu următoarele Directive Europene şi standarde armonizate
2006/42/EC, 2004/108/EC, 2011/65/EU,
EN 60745-1:2009+A11:2010, EN 60745-2-11:2010,
EN 55014-1:2006+A1:2009+A2:2011, EN 55014-2:1997+A2:2008

CE

Andrew John Eyre (BEng, CEng, MIET)
Vice President, Regulatory & Safety
Winnenden, Jan. 31, 2013

Autorizat să completeze fişa tehnică:
Alexander Krug, Managing Director
Techtronic Industries GmbH
Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany

CS PROHLÁŠENÍ O SHODĚ EC

Techtronic Industries GmbH
Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany

Tímto prohlašujeme, že výrobky
Bezdrátová Šavlová pila
Číslo modelu: RRS1801
Rozsah sériových čísel: 44405401000001 - 44405401999999

že tento výrobek je v souladu s evropskými a harmonizovanými standardy
2006/42/EC, 2004/108/EC, 2011/65/EU,
EN 60745-1:2009+A11:2010, EN 60745-2-11:2010,
EN 55014-1:2006+A1:2009+A2:2011, EN 55014-2:1997+A2:2008.

CE

Andrew John Eyre (BEng, CEng, MIET)
Vice President, Regulatory & Safety
Winnenden, Jan. 31, 2013

Pověření ke kompilaci technického souboru:
Alexander Krug, Managing Director
Techtronic Industries GmbH
Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany

LV EC ATBILSTĪBAS DEKLARĀCIJA

Techtronic Industries GmbH
Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany

Ar šo paziņojam, ka produkti
Virzuļzāģis Bezvada
Modeļa numurs: RRS1801
Sērijas numura intervāls: 44405401000001 - 44405401999999

atbilst šādām Eiropas direktīvām un saskaņotajiem standartiem
2006/42/EC, 2004/108/EC, 2011/65/EU,
EN 60745-1:2009+A11:2010, EN 60745-2-11:2010,
EN 55014-1:2006+A1:2009+A2:2011, EN 55014-2:1997+A2:2008

CE

Andrew John Eyre (BEng, CEng, MIET)
Vice President, Regulatory & Safety
Winnenden, Jan. 31, 2013

Pilnvarots sastādīt tehnisko failu:
Alexander Krug, Managing Director
Techtronic Industries GmbH
Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany

HU EC MEGFELELŐSÉGI NYILATKOZAT

Techtronic Industries GmbH
Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany

Ezúton kijelentjük, hogy a termékek
Akkumulátoros Szablyafűrész
Típusszám: RRS1801
Sorozatszám tartomány: 44405401000001 - 44405401999999

megfelel az alábbi Európai Irányelvek és harmonizált szabványok vonatkozó rendelkezéseinek
2006/42/EC, 2004/108/EC, 2011/65/EU,
EN 60745-1:2009+A11:2010, EN 60745-2-11:2010,
EN 55014-1:2006+A1:2009+A2:2011, EN 55014-2:1997+A2:2008

CE

Andrew John Eyre (BEng, CEng, MIET)
Vice President, Regulatory & Safety
Winnenden, Jan. 31, 2013

A műszaki dokumentáció összeállítására felhatalmazott:
Alexander Krug, Managing Director
Techtronic Industries GmbH
Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany

LT EC ATITIKTIES PAREIŠKIMAS

Techtronic Industries GmbH
Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany

Mes pareiškiame, kad šie produktai
Vertikalus pjūklas Belaidis
Modelio numeris: RRS1801
Serijinio numerio diapazonas: 44405401000001 - 44405401999999

pagamintas laikantis toliau nurodytųjų Europos Direktyvų ir darniųjų standartų
2006/42/EC, 2004/108/EC, 2011/65/EU,
EN 60745-1:2009+A11:2010, EN 60745-2-11:2010,
EN 55014-1:2006+A1:2009+A2:2011, EN 55014-2:1997+A2:2008

CE

Andrew John Eyre (BEng, CEng, MIET)
Vice President, Regulatory & Safety
Winnenden, Jan. 31, 2013

Įgaliotas sudaryti techninį failą:
Alexander Krug, Managing Director
Techtronic Industries GmbH
Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany

ET EC VASTAVUSDEKLARATSIOON

Techtronic Industries GmbH
Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany

Kinnitame, et see toode
Juhtmeta Tiigersaag
Mudeli number: RRS1801
Seerianumbri vahemik: 44405401000001 - 44405401999999

vastab järgmistele Euroopa direktiividele ja harmoniseeritud standarditele
2006/42/EC, 2004/108/EC, 2011/65/EU,
EN 60745-1:2009+A11:2010, EN 60745-2-11:2010,
EN 55014-1:2006+A1:2009+A2:2011, EN 55014-2:1997+A2:2008

CE

Andrew John Eyre (BEng, CEng, MIET)
Vice President, Regulatory & Safety
Winnenden, Jan. 31, 2013

Tehnilise faili koostamiseks volitatud isik:
Alexander Krug, Managing Director
Techtronic Industries GmbH
Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany

SK PREHLÁSENIE O ZHODE EC

Techtronic Industries GmbH
Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany

Týmto vyhlasujeme, že výrobok
Bezkáblový Chvostová píla
Číslo modelu: RRS1801
Rozsah sériových čísiel: 44405401000001 - 44405401999999

je v súlade s nasledujúcimi Európskymi smernicami a harmonizovanými normami
2006/42/EC, 2004/108/EC, 2011/65/EU,
EN 60745-1:2009+A11:2010, EN 60745-2-11:2010,
EN 55014-1:2006+A1:2009+A2:2011, EN 55014-2:1997+A2:2008

CE

Andrew John Eyre (BEng, CEng, MIET)
Vice President, Regulatory & Safety
Winnenden, Jan. 31, 2013

Oprávnená osoba na zostavenie technického súboru:
Alexander Krug, Managing Director
Techtronic Industries GmbH
Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany

HR EC IZJAVA O USKLAĐENOSTI

Techtronic Industries GmbH
Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany

Ovime izjavljujemo da su proizvodi
Bežična Sabljasta pila
Broj modela: RRS1801
Raspon serijskog broja: 44405401000001 - 44405401999999

usklađen sa sljedećim Europskim Direktivama i usklađenim normama
2006/42/EC, 2004/108/EC, 2011/65/EU,
EN 60745-1:2009+A11:2010, EN 60745-2-11:2010,
EN 55014-1:2006+A1:2009+A2:2011, EN 55014-2:1997+A2:2008

CE

Andrew John Eyre (BEng, CEng, MIET)
Vice President, Regulatory & Safety
Winnenden, Jan. 31, 2013

Ovlašten da sastavi tehničku datoteku:
Alexander Krug, Managing Director
Techtronic Industries GmbH
Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany

EL ΕΚ ΔΗΛΩΣΗ ΣΥΜΜΟΡΦΩΣΗΣ

Techtronic Industries GmbH
Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany

Δια του παρόντος δηλώνουμε ότι το προϊόν
Bezkáblový Παλινδρομικός Κόπτης
Αριθμός μοντέλου: RRS1801
Εύρος σειριακών αριθμών: 44405401000001 - 44405401999999

είναι σύμφωνο με τις παρακάτω Ευρωπαϊκές Οδηγίες και εναρμονισμένα πρότυπα
2006/42/EC, 2004/108/EC, 2011/65/EU,
EN 60745-1:2009+A11:2010, EN 60745-2-11:2010,
EN 55014-1:2006+A1:2009+A2:2011, EN 55014-2:1997+A2:2008

CE

Andrew John Eyre (BEng, CEng, MIET)
Vice President, Regulatory & Safety
Winnenden, Jan. 31, 2013

Εξουσιοδοτημένο άτομο για σύνταξη τεχνικού αρχείου:
Alexander Krug, Managing Director
Techtronic Industries GmbH
Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany

SL IZJAVA EC O SKLADNOSTI

Techtronic Industries GmbH
Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany

Izjavljamo, da je izdelek
Brezžični Povratna žaga
Številka modela: RRS1801
Razpon serijskih številk: 44405401000001 - 44405401999999

v skladu s sledečimi evropskimi direktivami in harmoniziranimi standardi
2006/42/EC, 2004/108/EC, 2011/65/EU,
EN 60745-1:2009+A11:2010, EN 60745-2-11:2010,
EN 55014-1:2006+A1:2009+A2:2011, EN 55014-2:1997+A2:2008

CE

Andrew John Eyre (BEng, CEng, MIET)
Vice President, Regulatory & Safety
Winnenden, Jan. 31, 2013

Pooblaščena oseba za sestavo tehnične dokumentacije:
Alexander Krug, Managing Director
Techtronic Industries GmbH
Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany

TR EC UYGUNLUK BEYANI

Techtronic Industries GmbH
Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany

Böylelikle beyan ederiz ki; ürün
Kablosuz Panter Testere
Model numarası: RRS1801
Seri numarası aralığı: 44405401000001 - 44405401999999

aşağıdaki Avrupa Direktifleri ve uyumlaştırılmış standartlara uygundur
2006/42/EC, 2004/108/EC, 2011/65/EU,
EN 60745-1:2009+A11:2010, EN 60745-2-11:2010,
EN 55014-1:2006+A1:2009+A2:2011, EN 55014-2:1997+A2:2008

CE

Andrew John Eyre (BEng, CEng, MIET)
Vice President, Regulatory & Safety
Winnenden, Jan. 31, 2013

Teknik dosya hazırlamaya yetkilidir:
Alexander Krug, Managing Director
Techtronic Industries GmbH
Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany


RYOBI